



Intron GmbH
Media-Saturn-Strasse 1
85053 Ingolstadt
Germany
www.imtron.eu
www.koenic-online.com

IM_KTB 96323 WD_230112_V03



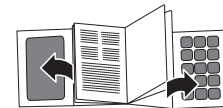
KOENIC

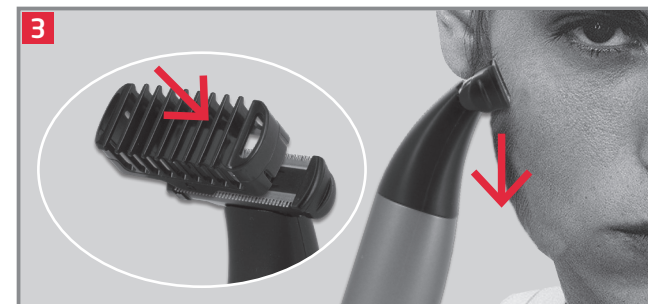
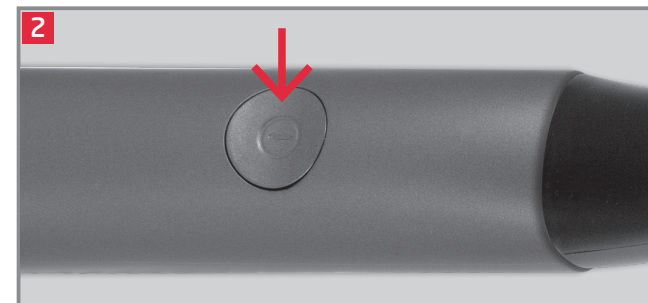
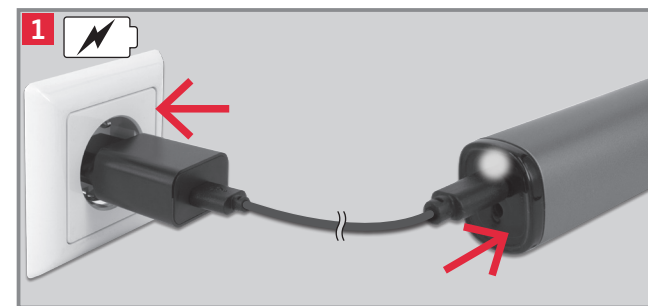
Body Trimmer wet & dry KTB 96323 WD

- DE** Gebrauchsanweisung
- EN** User manual
- ES** Manual de instrucciones
- FR** Mode d'emploi
- HU** Használati leírás
- IT** Manuale dell'utente
- NL** Gebruiksaanwijzing
- PL** Instrukcja obsługi
- PT** Manual de utilização
- SE** Användarhandbok
- TR** Kullanım Kılavuzu



Deutsch	3 - 8	
English	9 - 14	
Español	15 - 20	
Français	21 - 26	
Magyar	27 - 32	
Italiano	33 - 38	
Nederlands	39 - 44	
Polski	45 - 50	
Português	51 - 56	
Svenska	57 - 62	
Türkçe	63 - 68	





Sicherheitshinweise



Warnung! Benutzen Sie das Ladegerät nicht in der Nähe von Wasser oder starker Feuchtigkeit, z.B. in einem feuchten Keller oder neben einem Schwimmbecken oder der Badewanne.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn sie sind beaufsichtigt.

Deutsch

Sicherheitshinweise

- **Warnung!** Zum Laden der Batterie nur das mitgelieferte abnehmbare Netzteil KH6-050100EUL. 
Abnehmbares Netzteil
-  Das Netzgerät darf nicht verwendet werden, wenn die Kontaktstifte des Steckerteils beschädigt sind.
- Setzen Sie Akkus niemals übermäßiger Hitze (z.B. pralle Sonne, Feuer) aus und werfen Sie sie niemals in Feuer. Die Akkus könnten explodieren.
- Der Akku ist im Produkt fest eingebaut und kann nicht ausgetauscht werden.
- Wenden Sie sich vor der Entsorgung des Produktes an einen elektrischen Fachmann oder Ihren Händler, um die Akkus auszubauen und umweltgerecht zu entsorgen.

Sicherheitshinweise

- Die Kontakte/Anschlüsse des Akkus niemals kurzschließen. Den Akku bzw. das Produkt nicht ins Feuer werfen. Es besteht Explosions- und Brandgefahr!
- Den Akku des Produkts niemals unbeaufsichtigt laden.

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch gründlich durch und geben Sie sie zusammen mit dem Produkt weiter. Beachten Sie Warnungen auf dem Produkt und in dieser Bedienungsanleitung. Sie enthält wichtige Sicherheitshinweise sowie Gebrauchs- und Wartungsanleitungen für das Produkt.
2. Verwenden Sie das Produkt nur zweckbestimmt und mit den empfohlenen Zubehörteilen und Komponenten. Eine unsachgemäße oder falsche Nutzung ist gefährlich.
3. Lassen Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt, solange es eingeschaltet ist.
4. Reparieren Sie das Produkt auf keinen Fall selbst (z.B. wenn das Netzkabel beschädigt ist oder das Produkt fallengelassen wurde, etc.). Lassen Sie Wartungen und Reparaturen nur von einem autorisierten Kundendienst durchführen.
5. Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen, niemals im Freien.
6. Schützen Sie das Produkt vor:
 - direkter Sonneneinstrahlung und Staub;
 - Feuer (Kamin, Grill, Kerzen), Wasser (Wasserspritzer, Vasen, Badewanne) oder hoher Luftfeuchtigkeit (gilt für alle nicht-wasserdichten Komponenten).
7. Dieses Produkt ist nicht für kommerziellen Gebrauch geeignet. Es ist nur für die Nutzung im Haushalt konzipiert.
8. Reinigen Sie das Produkt und die übrigen Zubehörteile nach jedem Gebrauch.
9. Beachten Sie das Kapitel **Reinigung und Pflege**.
10. Manche Teile des Produktes können unter fließendem Wasser gereinigt werden.
11. **Warnung!** Das handgehaltene Teil ist von der Anschlussleitung zu trennen, bevor es mit Wasser gereinigt wird.
12. **Wichtig!** Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass sich das Produkt in einem einwandfreien funktionsfähigen Zustand befindet. Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es Anzeichen von Beschädigungen aufweist oder wenn der Verdacht besteht, dass es defekt ist.

Deutsch

Herzlichen Glückwunsch!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein **KOENIC** Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf.

Bestimmungsgemäße Benutzung

Dieses Produkt ist nur zum Schneiden trockener oder nasser Körperbehaarung, sowie zum Trimmen von Bart und Koteletten geeignet. Das Produkt ist konzipiert für die Verwendung im privaten Haushalt und nicht für gewerblichen Gebrauch geeignet. Das Produkt ausschließlich gemäß diesen Anweisungen verwenden.

Die Imtron GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt, Sachschaden, oder Verletzung von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Vor dem ersten Gebrauch

Entfernen Sie das Produkt und Zubehör vorsichtig aus der Originalverpackung. Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Sollte der Verpackungsinhalt unvollständig oder sollten Beschädigungen feststellbar sein, kontaktieren Sie umgehend Ihre Verkaufsstelle.

Hinweis

- Laden Sie den Akku vor der ersten Benutzung mindestens 1,5 Stunden auf. Die allgemeine Ladezeit beträgt ca. 1,5 Stunden und hängt auch vom Zustand des Akkus ab.
- Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, kann das Produkt ca. 60 Minuten verwendet werden. Die Nutzungsdauer kann variieren (je nach Zustand des Akkus).

Lieferumfang

- 1 x Körperrasierer
- 1 x USB-Ladegerät
- 1 x USB-Kabel
- 2 x Ersatzscherkopf
- 3 x Trimmeraufsätze
- 1 x Reinigungsbürste
- 1 x Aufbewahrungsbeutel
- 1 x Bedienungsanleitung

Bedienelemente und Komponenten

- A** Aufbewahrungsbeutel
- B** Ladegerät mit USB-Kabel
- C** Trimmeraufsatz 5 mm
- D** Trimmeraufsatz 3 mm
- E** Trimmeraufsatz 1 mm
- F** Reinigungsbürste
- G** USB-C-Ladebuchse mit Kontrollleuchte
- H** Ersatzscherkopf (x2)
- I** Ein-/Aus-Schalter
- J** Scherkopf

Technische Daten

Rasierer

Nennspannung	: 3,0 V 
Nenneingangsspannung/-strom	: 5 V  1 A
Schutzart	: IPX7
Akku	: Li-Ion, 3,7 V  600 mAh

Ladegerät

Hersteller	: Ningbo KAM HOI Electronic Appliance Co., Ltd.
Importiert durch	: Imtron GmbH, Media-Saturn-Strasse 1, 85053 Ingolstadt, Germany.
Handelsregisternr.	: HRB 4580
Modell	: KH6-050100EUL
Eingangswechselstromfrequenz	: 100 - 240 V~
Ausgangsspannung	: 50/60 Hz
Ausgangsstrom	: 5 V 
Ausgangsstrom	: 1,0 A
Ausgangsleistung	: 5,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	: 74,63 %
Effizienz bei geringer Last (10 %)	: NA
Leistungsaufnahme bei Nulllast	: 0,06 W
Schutzklasse	: II

Vorbereitung

Abb. 1 Verbinden Sie den USB-C-Stecker mit der USB-C-Ladebuchse, den USB-A-Stecker mit dem Ladegerät und dieses mit einer geeigneten Steckdose. Die Ladekontrollleuchte leuchtet während des Ladevorgangs rot und bei vollständig aufgeladenem Akku blau. Laden Sie den Akku vor der ersten Benutzung mindestens 1,5 Stunden.

Warnung vor schwacher Batterie:

Wenn die Batterie weniger als 10% beträgt, blinkt die Ladekontrollleuchte rot.

Bedienung

Abb. 2 Produkt einschalten

- Schalten Sie das Produkt durch Drücken des Ein-/Ausschalters ein.
- Um das Produkt auszuschalten, drücken Sie erneut den Ein-/Ausschalter.

Abb. 3 Haare/Bart trimmen und schneiden

Hinweis

Das Produkt nicht verwenden bei:

- Hautwunden
- Entzündeter Haut
- Sonnenbrand
- Pickeln und Blasen

Das zu schneidende Haar sollte sauber sein. Längeres Haar sollte gekürzt werden, bevor Sie den Haarschneider verwenden.

1. Wählen Sie einen Trimm Aufsatz (1 mm, 3 mm, 5 mm), je nach gewünschter Haar- oder Bartlänge und stecken Sie diesen auf den Scherkopf bis er hörbar einrastet.
2. Beachten Sie den Punkt Produkt einschalten.
3. Kürzen Sie die Haare ggf. stufenweise.
4. Führen Sie den Rasierer langsam durch das Haar. Halten Sie den Rasierer dabei so, dass der Trimm Aufsatz möglichst flach aufliegt.

Hinweis

Je nach Haltung des Produktes und dem daraus resultierenden Winkel können die Schnittlängen abweichen.

5. Ohne Trimm Aufsatz können Haare vollständig abrasiert werden.

Rasieren von Körperbehaarung

Abb. 4 Trimm Aufsatz abnehmen

1. Ziehen Sie den Trimm Aufsatz mit mäßigem Kraftaufwand mit Daumen und Zeigefinger ab.
2. Nehmen Sie den Trimm Aufsatz ab.
3. Ohne Trimm Aufsatz wird das Haar bis auf die Haut abrasiert.

Beine rasieren

- Halten Sie den Rasierer so, dass der Langhaarschneider und die Scherfolie die Haut mit gleichem Druck berühren.
- Führen Sie den Rasierer langsam mit leichtem Druck gegen die Haarwuchsrichtung über die Haut.

Achselbereich rasieren

- Besonders wichtig ist, dass die Haut gut gestrafft wird. Im Achselbereich erreichen Sie dies am leichtesten, indem Sie den Arm hoch über den Kopf legen.
- Das Achselhaar wächst in unterschiedliche Richtungen. Deshalb muss in dieser Zone auch mehrfach in unterschiedliche Richtungen rasiert werden.

Bikinizone trimmen

- Um die Haare auf eine Länge zu trimmen, können Sie einen Trimmer-Aufsatz verwenden.
- Führen Sie den Rasierer langsam gegen die Haarwuchsrichtung.

Nassrasieren

- Befeuchten Sie Ihre Haut und tragen Sie eine dünne Schicht Rasierschaum auf die Stellen auf, die rasiert werden sollen.
- Befolgen Sie die oben im Kapitel Rasieren beschriebenen Schritte.

Deutsch

Hinweis

Beachten Sie, dass Sie das Produkt nur mit reinem Rasierschaum und nicht mit Rasiergel verwenden sollte. Rasiergel verklebt den Scherkopf und verhindert so eine einwandfreie Rasur.

Reisesicherung

Aktivieren: Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter 3 Sekunden lang, um die Reisesicherung zu aktivieren. Die Kontrollleuchte blinkt blau.

Deaktivieren: Wenn beim Einschalten die Kontrollleuchte blau blinkt, dann ist die Reisesperre aktiviert. Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter 3 Sekunden lang, um die Reisesicherung zu deaktivieren. Das Produkt schaltet sich ein.

Reinigung und Pflege



Warnung

Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls Lösung- und Scheuermittel, harte Bürsten, metallische oder scharfe Gegenstände. Lösungsmittel sind gesundheitsschädlich und greifen die Plastikeile an; scheuernde Reiniger und Hilfsmittel zerkratzen die Oberfläche.

Abb. 5 • Verwenden Sie nach jedem Gebrauch den Reinigungspinsel, um Haare auf den Klingen, dem Zubehör und dem Produkt sorgfältig zu entfernen.

- **Achtung!** Seien Sie vorsichtig beim Abnehmen und Einsetzen des Scherkopfes, um Verletzungen zu vermeiden.
- Reinigen Sie die Außenflächen des Produktes mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie sie anschließend gut ab.
- Entfernen Sie den Scherkopf, indem Sie ihn nach links drehen (von oben gesehen). Nehmen Sie ihn ab.
- Reinigen Sie Scherkopf und Aufnahme mit der mitgelieferten Bürste. Blasen Sie die entsprechenden Teile ggf. aus.
- Setzen Sie den Scherkopf wieder auf die Aufnahme, so dass beide Pfeile fluchten und verriegeln Sie ihn durch Verdrehen nach rechts (von oben gesehen).
- Der Rasierer kann auch unter fließendem Wasser gereinigt werden.
- Das Produkt an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort aufbewahren. Bewahren Sie das Produkt an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.

Fehlerbehebung

Sollte es während des Betriebs zu Störungen kommen, beachten Sie die nachfolgende Tabelle. Sollten die Probleme wie unter **Behebung** angegeben nicht abgestellt werden können, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Produkt funktioniert nicht	• Keine Stromversorgung • Akku leer • Reisesicherung aktiviert.	• Überprüfen der Stromversorgung • Akku aufladen • Reisesicherung deaktivieren
Die LED leuchtet während des Aufladens nicht	• Keine Stromversorgung • Ladekabel nicht richtig mit Produkt verbunden	• Stromversorgung überprüfen • Überprüfen des Ladekabels
Scherkopf läuft schwer	• Scherkopf verschmutzt	• Scherkopf reinigen

Safety instructions



Warning! Do not use the charger in the vicinity of water or high levels of humidity, for example in a damp cellar or close to a swimming pool or bathtub.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are being supervised or have been instructed concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children unless they are supervised.
- **Warning!** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit KH6-050100EUL provided with this appliance.



Detachable adaptor

English

Safety instructions

-  The power supply unit shall not be used, if pins of the plug part are damaged.
- Never expose rechargeable batteries to excessive heat (e.g. bright sun, fire), and never throw them into fire. The rechargeable batteries could explode.
- The rechargeable battery is permanently built into the product and cannot be replaced.
- When disposing of the product, please consult an electrician or your retailer to remove and dispose of the built-in batteries in an environmentally friendly manner.
- Never short-circuit the contacts of the rechargeable battery. Do not throw the rechargeable battery or the product into fire. There is a danger of fire and explosion!

Safety instructions

- Never charge the rechargeable battery of the product unattended.

1. Read this user manual thoroughly before first use and pass it on with the product. Pay attention to the warnings on the product and in this user manual. It contains important information for your safety as well as for the use and maintenance of the equipment.
2. Use the product only for its intended purpose and with recommended accessories and components. Improper use or wrong operation may lead to hazards.
3. Never leave the product unsupervised while it is switched on.
4. Do not under any circumstances attempt (e.g. damage in power cord, product has been dropped, etc.) to repair the product yourself. For servicing and repairs, please consult an authorised service agent.
5. Use this product in indoor areas only and never outdoors.
6. Never use, expose or put the product near to:
 - direct sunlight and dust;
 - fire (fireplace, grill, candles), water (water splashes, vases, ponds, bath tube) or heavy moisture (this is applicable, for all non water-proof components).
7. This product is not intended for commercial use. It is designed for household use only.
8. Clean the product and all other accessories after each use.
9. Follow the instructions in the chapter **Cleaning and care**.
10. The shaver is suitable for being cleaned under running water.
11. **Attention!** The handheld part must be disconnected from the connection line before being cleaned with water.
12. **Important!** Check to ensure that the product is in a serviceable condition before use. The product shall not be used if it shows any signs of damage or if it's suspected to be defect.

English

Congratulations!

Thank you for your purchase of **KOENIC** product. Please read this manual carefully and keep it for future reference.

Intended use

This product is only suitable for trimming body hairs, with or without shaving cream, as well as for trimming beards and sideburns. This product is not intended for commercial use. It is designed for household use only. Any other use may result in damage to product or injuries.

The Imtron GmbH assumes no liability for damage to the product, for property damage or for personal injury due to careless or improper usage of the product, or usage of the product which does not meet the manufacturer's specified purpose.

Before first time use

Remove the product and accessories carefully from the original packaging. Inspect the delivery contents for completeness and damages. Should the delivery contents be incomplete or damaged, contact your sales outlet immediately.

Note

- For first time use, charge the product for at least 1.5 hours. The general charging time is about 1.5 hours which also depends on the condition of the battery.
- When the battery is fully charged, the product can be used for 60 minutes. The time may vary (depending on the battery condition).

Content

- 1 x Body Trimmer
- 1 x USB charger
- 1 x USB cord
- 2 x Replacement trimmer head
- 3 x Trimmer combs
- 1 x Cleaning brush
- 1 x Storage bag
- 1 x User manual

Controls and Components

- A** Storage bag
- B** Charger with USB cable
- C** Trimmer attachment 5 mm
- D** Trimmer attachment 3 mm
- E** Trimmer attachment 1 mm
- F** Cleaning brush
- G** USB C charging socket with indicator light
- H** Replacement trimmer head (x2)
- I** On/Off button
- J** Shaving head

Technical Data

Shaver

- Battery operated (motor) : 3.0 V **===**
- Rated input voltage/ : 5 V **===**, 1 A
- current
- IP code : IPX7
- Re-chargeable battery : Li-Ion, 3.7 V **===**
600 mAh

Charger

- Manufacturer : Ningbo KAM HOI
Electronic Appliance
Co., Ltd.
- Imported by : Imtron GmbH,
Media-Saturn-Strasse 1,
85053 Ingolstadt,
Germany.
- Commercial registration
number : HRB 4580
- Model : KH6-050100EUL
- Input voltage : 100 - 240 V~
- Input AC frequency : 50/60 Hz
- Output voltage : 5 V **===**
- Output current : 1.0 A
- Output power : 5.0 W
- Average active efficiency : 74.63 %
- Efficiency at low load : NA
(10 %)
- No-load power : 0.06 W
- consumption
- Protection class : II

Preparation

Fig. 1 Connect the USB C plug with the USB C charging socket, the USB A plug with the charger and the charger with a suitable socket outlet. The charging indicator light shines red while charging and blue when the battery is fully charged. Charge the battery for at least 1.5 hours before first use.

Low battery warning:

When the battery is less than 10% the indicator light keeps on flashing red.

Operation

Fig. 2 Switch on the hair trimmer

- Switch on the device by pressing the on/ off button.
- To switch off the device press the on/ off button again.

Fig. 3 Hair / beard trim and cut

Note

Do not use the product with:

- Skin wounds
 - Inflamed skin
 - Sunburn
 - Pimples and blisters
- The hair to be cut should be clean. Longer hair should be shortened before using the hair clipper.

1. Choose a trimmer attachment (1 mm, 3 mm, 5 mm), depending on the desired hair or beard length and push it on the shaving head until it clicks into place.
2. Follow the point Switch on hair trimmer.
3. If necessary shorten the hair gradually.
4. Guide the hair trimmer slowly through the hair. Hold the hair and beard trimmer in such a way that the trimmer attachment rests as flat as possible.

Note

Depending on the position and angle of the trimmer, the cutting lengths may differ.

5. Without a trimmer attachment hair can be completely cut off.

Body trimmer

Fig. 4 Remove trimmer attachment

1. Use moderate force to pull off the trimmer attachment with your thumb and forefinger.
2. Remove the trimmer attachment.
3. Without trimmer attachment the hair is shaved down to the skin.

Shaving legs

- Hold the trimmer in such a way that the long hair trimmer and the shaving blade touch the skin with the same amount of pressure.
- Slowly guide the trimmer along the skin in the opposite direction of the hair growth, applying a slight pressure.

Shaving armpits

- It is particularly important that the skin is tautened. This can easily be achieved in the armpit area by holding the arm high above the head.
- Armpit hair grows in different directions. For this reason it is necessary to shave several times and in different directions in this area.

Trimming bikini area

- To trim the hair to a specific length, you can use a trimming attachment.
- Slowly guide the device with the trimmer in the opposite direction of the hair growth.

Wet shaving

- Wet your skin and apply a thin layer shaving foam to the parts which shall be shaved.
- Follow steps as given above in chapter Shaving.

Note

Only proper shaving foam may be used with the razor, as shaving gel will gum up the shaving head and impair the result.

English

Travel lock

Activate: Press the on/off button for 3 seconds to activate the travel lock. The indicator light flashes in blue.

Deactivate: If the indicator light flashes in blue when you want to switch on the product, then the travel lock is activated. Press the on/off button for 3 seconds to deactivate the travel lock. The product turns on.

Cleaning and care



Warning

When cleaning, never use solvents or abrasive materials, hard brushes, metallic or sharp objects. Solvents are harmful to human health and can attack plastic parts, while abrasive cleaning mechanisms and tools may scratch the surface(s).

Fig. 5 • After every use, please use the cleaning brush to thoroughly brush and blow out hair.

- **Danger!** Be carefully when removing and inserting the shaving head to avoid injury.
- Clean the outside of the product with a slightly damp cloth and dry well.
- Remove the shaving head by turning it to the left (as seen from above). Take it off.
- Clean the shaving head and the holder with the provided brush. If necessary, blow out the corresponding parts.
- Put the shaving head back on the holder so that both arrows are aligned and lock it by turning it to the right (seen from above).
- The shaver is suitable for being cleaned under running water.
- Keep the product in a dry, cool location which is protected against moisture and direct sunlight. Keep this product out of the reach of children.

Troubleshooting

If there are any problems during operation, please refer to the following table. If the problems cannot be solved as indicated under **Solution**, please contact your sales agent.

Problem	Possible causes	Solution
Product does not work	• Interrupted power supply • Batteries empty • Travel lock is activated	• Check the power supply • Re-charge batteries • Deactivate the travel lock
LED indicator does not light on during charging batteries	• No power supply • Charging cord is not connected to product	• Check the power supply • Check the charging cord connection
Shaving head not moving smoothly	• Impurities accumulated on the shaving head	• Clean the shaving head

Instrucciones de seguridad



¡Advertencia! No use el cargador cerca de agua o niveles de humedad elevados, por ejemplo en un sótano húmedo ni cerca de una piscina o bañera.

- Este producto puede ser usado por niños de más de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del producto de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deberán ser realizadas por niños, a menos que estén supervisados.
- **Advertencia!** Para recargar la batería, utilice únicamente la unidad de suministro desmontable KH6-050100EUL proporcionada con este aparato.



Unidad de suministro
desmontable

Instrucciones de seguridad

-  La fuente de alimentación no se debe utilizar si las patillas de contacto del enchufe están dañadas.
- Nunca exponga unas baterías recargables a excesivo calor (p. ej., sol, fuego), y nunca las tire al fuego. Las baterías recargables podrían explotar.
- La batería recargable está integrad de manera permanente en el producto y no se puede sustituir.
- Al desechar el producto, consulte a un electricista o a su distribuidor para eliminar y desechar las baterías incluidas de forma respetuosa con el medio ambiente.
- Nunca cortocircuite los contactos de la batería recargable. No tire la batería recargable o el producto al fuego. ¡Existe peligro de incendio y explosión!

Instrucciones de seguridad

- Nunca cargue sin supervisión la batería recargable del producto.

1. Lea por completo este manual del usuario antes del primer uso y entréguelo con el producto. Preste atención a las advertencias del producto y el manual del usuario. Contiene información importante para su seguridad y el uso y mantenimiento del equipo.
2. Use el producto exclusivamente para su finalidad y con los accesorios y componentes recomendados. Un uso inadecuado o incorrecto puede provocar riesgos.
3. Nunca deje el producto sin supervisión mientras esté encendido.
4. No intente bajo ninguna circunstancia reparar usted mismo el producto (p.ej., cable de alimentación dañado, si ha caído el producto, etc.). Para cualquier asistencia y reparación, consulte con un agente de servicio autorizado.
5. Utilice este producto sólo en zonas interiores secas y nunca fuera.
6. No use nunca, exponga ni ponga el producto cerca de:
 - luz del sol directa y polvo;
 - fuego (chimenea, parrilla, velas), agua (esto es aplicable a todos los componentes no resistentes al agua).
7. Este producto no es adecuado para uso comercial. Está diseñado solamente para uso doméstico.
8. Limpie el producto y los demás accesorios después de cada uso.
9. Siga las instrucciones del capítulo.
10. La afeitadora se puede lavar con agua corriente.
11. **¡Atención!** Desenchufe la empuñadura de la corriente antes de limpiarla con agua.
12. **¡Importante!** Compruebe para asegurarse de que el producto esté en buenas condiciones antes de usarlo. El producto no se debe utilizar si muestra algún signo de daño o si se sospecha que está defectuoso.

Español

Felicidades!

Gracias por adquirir un producto **KOENIC**. Lea atentamente este manual y consérvelo como referencia en el futuro.

Uso pretendido

Este producto solo es adecuado para el corte de vello corporal, con o sin crema de afeitar, y para perfilar barbas y patillas. Este producto está diseñado solo para uso doméstico y no está pensado para uso comercial. Cualquier otro uso puede provocar daños en el producto o lesiones personales. Imtron GmbH no asume ninguna responsabilidad por daños producidos al producto, a la propiedad o por lesiones personales debidas al uso inadecuado del producto o por su utilización para una finalidad distinta a la especificada por el fabricante.

Antes del primer uso

Saque el producto y sus accesorios cuidadosamente del embalaje original. Compruebe que el contenido entregado esté completo y sin daños. Si el contenido está incompleto o dañado, contacte de inmediato con su lugar de adquisición.

Nota

- Cuando lo utilice por primera vez, cargue el aparato durante al menos 1,5 horas. El tiempo de carga habitual es de unas 1,5 horas, aunque también depende del estado de la batería.
- Cuando la batería esté completamente cargada, el aparato podrá utilizarse durante 60 minutos. El tiempo puede variar (dependiendo del estado de la batería).

Contenido

- 1 x Máquina de corte corporal
- 1 x Cargador USB
- 1 x Cable USB
- 2 x cabezales de recorte reemplazables
- 3 x peines de perfilado
- 1 x Pínel de limpieza
- 1 x Bolsa de almacenamiento
- 1 x Manual de usuario

Control y componentes

- A** Bolsa de almacenamiento
- B** Cargador con cable USB
- C** Accesorio de recorte de 5 mm
- D** Accesorio de recorte de 3 mm
- E** Accesorio de recorte de 1 mm
- F** Cepillo de limpieza
- G** Toma de carga USB C con testigo indicador
- H** Cabezal de recorte de recambio (x2)
- I** Botón de encendido/apagado
- J** Cabezal de afeitado

Datos técnicos

Adaptador

- Funciona con batería : 3,0 V ===
- (motor)
- Entrada nominal : 5 V ===, 1 A
- Electricidad
- Tipo de protección : IPX7
- Batería recargable : Li-Ion, 3,7 V ===
- 600 mAh

Charger

- Fabricante : Ningbo KAM HOI Electronic Appliance Co., Ltd.
- Importado por : Imtron GmbH, Media-Saturn-Strasse 1, 85053 Ingolstadt, Germany.
- Modelo : HRB 4580
- Tensión de entrada : KH6-050100EUL
- Entrada de frecuencia de CA : 100 - 240 V~
- Tensión de salida : 50/60 Hz
- Corriente de salida : 5 V ===
- Potencia de salida : 1,0 A
- Eficiencia activa promedio : 5,0 W
- Eficiencia a carga baja (10%) : 74,63 %
- Consumo de energía sin carga : NA
- No-load power consumption : 0,06 W
- Clase de protección : II

Preparación

Fig. 1 Conecte el conector USB C a la toma de carga USB C, el conector USB A con el cargador, y el cargador con una toma de corriente adecuada.

El testigo de carga se ilumina en rojo durante la carga, y en azul cuando la batería esté totalmente cargada. Cargue la batería como mínimo durante 1,5 horas antes del primer uso.

Advertencia de batería baja:

Cuando la batería tenga menos del 10% de energía el testigo parpadeará en rojo.

Funcionamiento

Fig. 2 Encender la máquina de corte

- Encienda el dispositivo pulsando el botón encender/ apagar.
- Para apagar el dispositivo, pulse de nuevo el botón de encender/ apagar.

Fig. 3 Perfilado y corte de pelo / barba

Nota

No use el producto con:

- Lesiones dérmicas
- Piel inflamada
- Quemaduras solares
- Granos y ampollas

El vello que vaya a cortar debe estar limpio. El pelo más largo debe acortarse antes de usar la máquina de corte.

1. Seleccione un accesorio de corte (1 mm, 3 mm, 5 mm) según la longitud de pelo o barba deseada, y póngalo en el cabezal de afeitado hasta que encaje en posición.
2. Siga el punto para encender la máquina de corte.
3. Si es necesario acorte el pelo de forma gradual.
4. Guíe la máquina de corte lentamente por el pelo. Aguante la máquina de corte de pelo y barba de forma que el accesorio de corte quede lo más plano posible.

Nota

La longitud de corte puede variar según la posición de la máquina de corte y del ángulo resultante.

5. Sin accesorio de corte el vello puede cortarse por completo.

Máquina de corte corporal

Fig. 4 Sacar el accesorio de corte

1. Use una fuerza moderada para sacar el accesorio de corte con el pulgar y el índice.
2. Saque el accesorio de corte.
3. Sin el accesorio de corte el vello se afeita hasta la piel.

Afeitado de piernas

- Aguante la máquina de corte de forma que el corte de pelo largo y la hoja de afeitado toquen la piel con la misma presión.
- Guíe lentamente la máquina de corte por la piel en dirección opuesta al crecimiento del vello, aplicando una ligera presión.

Afeitado de axilas

- Es especialmente importante que la piel esté tensada. Puede lograrlo fácilmente en la zona de las axilas manteniendo el brazo alto sobre la cabeza.
- El vello de las axilas crece en distintas direcciones. Por este motivo es necesario afeitar varias veces y en distintas direcciones en esta zona.

Corte de la zona del bikini

- Para recortar el vello a una longitud específica puede usar un accesorio de corte.
- Guíe lentamente el dispositivo con el accesorio de corte en dirección opuesta al crecimiento del vello.

Afeitado en húmedo

- Humedezca la piel y extienda una fina capa de espuma de afeitar por las partes que va a afeitar.
- Siga los pasos que se indican arriba en el apartado Afeitado en seco.

Nota

Solo se puede usar una espuma de afeitar adecuada con la afeitadora, ya que el gel de afeitar dejará el pelo pegajoso y no conseguirá un buen resultado.

Español

Bloqueo de viaje

Activar: Pulse 3 segundos el botón de encendido/apagado para activar el bloqueo de viaje. El testigo parpadeará en azul.

Desactivar: Si el testigo parpadea en azul cuando quiera encender el producto, el bloqueo de viaje está activado. Pulse 3 segundos el botón de encendido/apagado para desactivar el bloqueo de viaje. El producto se encenderá.

Limpieza y cuidados



Atención

Al limpiar, no use nunca disolventes ni materiales abrasivos, cepillos rígidos, objetos metálicos o afilados. Los disolventes son dañinos para la salud humana y pueden afectar a las piezas de plástico, mientras que los mecanismos y herramientas de limpieza abrasivos pueden rayar las superficies.

Fig. 5 • Después de cada uso, utilice el cepillo de limpieza para limpiar a fondo y sacar el pelo de las hojas.

- **¡Peligro!** Tenga cuidado al sacar e introducir el cabezal de afeitado para evitar lesiones.
- Limpie el exterior del producto con una gamuza ligeramente humedecida i seque bien.
- Saque el cabezal de afeitado girándolo a la izquierda (visto desde arriba). Retírelo.
- Limpie el cabezal de afeitado y el soporte con el pincel incluido. Si es necesario, sople en las piezas correspondientes.
- Vuelva a colocar el cabezal de afeitado en el soporte de forma que ambas flechas estén alineadas y bloquéelo girándolo a la derecha (visto desde arriba).
- La afeitadora se puede lavar con agua corriente.
- Asegúrese de que no entre agua en el producto (por ejemplo, por el interruptor). Guarde el producto en un lugar seco y fresco, protegido de la humedad y la luz del sol directa. Mantenga este producto fuera del alcance de los niños.

Resolución de problemas

En caso de algún problema durante el funcionamiento, por favor consulte la siguiente tabla. Si los problemas no se pueden resolver como se indica en **Solución**, comuníquese con su agente de ventas.

Problema	Causas posibles	Solución
El producto no funciona	• Suministro de corriente interrumpido • Baterías descargadas • Bloqueo de viaje activado	• Compruebe el suministro de corriente • Recargue las baterías • Desactivar el bloqueo de viaje
El indicador LED no se ilumina durante la carga de la batería	• No hay suministro de corriente • El cable de carga no está conectado al aparato	• Compruebe el suministro de corriente • Compruebe el cable de carga
El cabezal de afeitado no se mueve con suavidad	• Impurezas acumuladas en el cabezal de afeitado	• Limpie el cabezal de afeitado

Consignes de sécurité



Avertissement ! Ne pas utiliser le chargeur à proximité de l'eau ou à des niveaux élevés d'humidité, par exemple dans une cave humide ou à côté d'une piscine ou d'une baignoire.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou inexpérimentées et sans connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et s'ils comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien du fer ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils soient surveillés.

Consignes de sécurité

- **Avertissement !** Pour recharger la pile, utilisez uniquement l'adaptateur secteur détachable KH6-050100EUL fourni avec ce produit. Alimentation électrique détachable
-  Ne pas utiliser le bloc d'alimentation si les broches de la fiche sont endommagées.
- Ne jamais exposer des batteries rechargeables à des chaleurs excessives (ex. plein soleil, incendie), et ne jamais les jeter dans un feu. Les batteries rechargeables pourraient exploser.
- La batterie rechargeable fait partie de l'appareil et ne peut pas être remplacée.
- Lorsque vous éliminez le produit, veuillez consulter un électricien ou votre détaillant pour faire retirer les accumulateurs intégrés dans le cadre dans le respect de l'environnement.

Consignes de sécurité

- Ne jamais court-circuiter les contacts de la batterie rechargeable. Ne pas jeter la batterie rechargeable ou l'appareil dans un feu. Danger de feu ou d'explosion !
- Ne jamais recharger la batterie rechargeable de l'appareil sans supervision.

1. Lisez intégralement ce mode d'emploi avant la première utilisation. Si vous cédez ce produit à quelqu'un, donnez-lui mode d'emploi. Soyez attentif aux mises en garde sur le produit et dans ce mode d'emploi. Il contient des informations importantes pour votre sécurité, l'utilisation et l'entretien de l'équipement.
2. N'utilisez le produit que pour son usage prévu et avec les accessoires et composants recommandés. Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques.
3. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est sous tension.
4. N'essayez sous aucun prétexte (ex. : cordon d'alimentation endommagé, produit tombé, etc.) de réparer le produit vous-même. Pour l'entretien et les réparations, veuillez consulter un réparateur agréé.
5. Utilisez cet appareil dans un lieu en intérieur non humide et jamais à l'extérieur.
6. Ne jamais utiliser, exposer ou placer le produit :
 - au soleil et dans un endroit poussiéreux ;
 - près d'un feu (cheminée, gril, bougies), près de l'eau (cela s'applique à tous les composants non étanches). ou dans un endroit très humide.
7. Ce produit n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Il est conçu uniquement pour une utilisation domestique.
8. Nettoyez l'appareil et tous les autres accessoires après chaque utilisation.
9. Suivez les instructions de la section **Nettoyage et entretien**.
10. Le rasoir peut être lavé sous le robinet.
11. **Attention !** La section sans fil de l'appareil doit être débranchée de l'alimentation électrique avant de la laver sous l'eau.
12. **Important !** Vérifiez que le produit est en parfait état de marche avant de l'utiliser. Le produit ne doit pas être utilisé s'il présente des signes d'endommagement ou s'il est suspecté d'être défectueux.

Français

Félicitations!

Merci d'avoir acheté un produit **KOENIC**. Veuillez lire soigneusement ce manuel et le conserver pour une consultation future.

Usage prévu

Ce produit est seulement prévu pour couper les poils du corps, avec ou sans crème de rasage, ainsi que pour tailler les barbes et pattes. Cet appareil n'est destiné qu'à l'utilisation domestique et non pas à l'utilisation commerciale. Toute autre utilisation peut endommager l'appareil ou entraîner des blessures.

Imtron GmbH n'assume aucune responsabilité quant à des dommages au produit, à des dommages matériels ou à des blessures corporelles dus à une négligence ou un usage inapproprié du produit, ou à un usage du produit non indiqué par le fabricant.

Avant de l'utiliser pour la Première fois

Retirez soigneusement le produit et les accessoires de leur emballage d'origine. Vérifiez que le contenu est complet et qu'il n'est pas endommagé. Si le contenu livré est incomplet ou endommagé, contactez immédiatement votre revendeur.

Remarque

- Avant la première utilisation, chargez la batterie pendant au moins 1,5 heures. La charge prend généralement 1,5 heures, ce qui dépend également de l'état de la batterie.
- Lorsque la batterie est entièrement chargée, l'appareil peut être utilisé pendant 60 minutes. La durée peut varier (selon l'état de la batterie).

Contenu

- 1 x tondeuse pour le corps
- 1 x chargeur USB
- 1 x câble USB
- 2 x têtes de coupe de rechange
- 3 x peignes
- 1 x Brosse de nettoyage
- 1 x Sacoche de rangement
- 1 x Mode d'emploi

Contrôle et composants

- A** Étui de rangement
- B** Chargeur avec câble USB
- C** Accessoire de coupe 5 mm
- D** Accessoire de coupe 3 mm
- E** Accessoire de coupe 1 mm
- F** Brosse de nettoyage
- G** Port de chargement USB-C avec voyant indicateur
- H** Tête de coupe de rechange (x2)
- I** Bouton Marche/Arrêt
- J** Tête de rasage

Données techniques

Rasoir

- Sur batterie (moteur) : 3,0 V ===
- Entrée nominale Voltage : 5 V ===, 1 A / courant
- IP code : IPX7
- Rechargeable batterie : Li-Ion, 3,7 V === 600 mAh

Adaptateur

- Fabricant : Ningbo KAM HOI Electronic Appliance Co., Ltd.
- Importé par : Imtron GmbH, Media-Saturn-Strasse 1, 85053 Ingolstadt, Germany.
- Numéro de registre commercial : HRB 4580
- Modèle : KH6-050100EUL
- Tension d'entrée : 100 - 240 V~
- Fréquence d'entrée : 50/60 Hz (courant alternatif)
- Tension de sortie : 5 V ===
- Courant de sortie : 1,0 A
- Puissance en sortie : 5,0 W
- Rendement moyen en mode actif : 74,63 %
- Rendement à faible charge (10%) : NA
- Consommation électrique: 0,06 W sans charge
- Classe de protection : II

Préparation

- Fig. 1 Branchez la fiche USB-C au port USB-C et l'extrémité USB-A au chargeur, puis branchez le chargeur à une prise murale adaptée.
Le voyant indicateur s'allume en rouge pendant la charge et en bleu lorsque la batterie est pleinement chargée.
Rechargez la batterie pendant au moins 1,5 heure avant la première utilisation.

Avertissement de batterie faible :

Lorsque le niveau de la batterie est inférieur à 10 %, le voyant indicateur clignote en rouge.

Utilisation

Fig. 2 Mettre la tondeuse en marche

- Allumez l'appareil avec le bouton marche/arrêt.
- Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de nouveau.

Fig. 3 Couper et tailler la barbe/les cheveux

Remarque

N'utilisez pas le produit en cas d'/de :

- Lésions cutanées
- Inflammation cutanée
- Coup de soleil
- Boutons ou d'ampoules

Les poils/cheveux à couper doivent être propres. Les poils/cheveux plus longs devraient être raccourcis avant utilisation de la tondeuse.

1. Choisissez un accessoire de coupe (1 mm, 3 mm, 5 mm) en fonction de la longueur souhaitée de la barbe ou des cheveux, et placez la tête de rasage jusqu'à ce qu'elle s'emboîte.
2. Puis, allumez la tondeuse.
3. Si nécessaire, raccourcissez les poils/cheveux progressivement.
4. Guidez la tondeuse lentement sur les poils/cheveux. Maintenez la tondeuse pour cheveux et barbe de façon que l'accessoire de coupe soit le plus possible à plat.

Remarque

Selon la position et l'angle de la tondeuse, les longueurs de coupe peuvent varier.

5. Sans accessoire de coupe, les poils/cheveux peuvent être complètement coupés.

Tondeuse pour le corps

Fig. 4 Retirer l'accessoire de coupe

1. Retirez l'accessoire de coupe en forçant légèrement à l'aide de votre pouce et de votre index.
2. Enlevez l'accessoire de coupe.
3. Sans accessoire de coupe, les poils sont rasés jusqu'à la peau.

Raser les jambes

- Maintenez la tondeuse de façon que la tondeuse pour poils longs et la lame de rasage touchent la peau avec la même pression.
- Guidez lentement la tondeuse sur la peau dans le sens contraire de la pousse du poil, en appliquant une légère pression.

Raser les aisselles

- Il est essentiel de tendre la peau. Pour la région des aisselles, tendez la peau en plaçant le bras au-dessus de la tête.
- Les poils des aisselles poussent dans différentes directions. Pour cela, il est nécessaire de raser plusieurs fois et dans différentes directions dans cette région.

Entretenir la zone du maillot

- Pour raser les poils à une longueur spécifique, vous pouvez utiliser un accessoire de coupe.
- Guidez lentement le dispositif avec la tondeuse dans le sens contraire de la pousse du poil.

Rasage humide

- Mouillez-vous la peau et appliquez une fine couche de mousse de rasage sur les parties à raser.
- Suivez les étapes décrites dans le chapitre Rasage.

Remarque

Utilisez seulement de la mousse de rasage classique, car le gel de rasage obstruera la tête de rasage et donnera un résultat insatisfaisant.

Français

Verrou de voyage

Activer : Appuyez sur le bouton on/off pendant 3 secondes pour activer le verrou de voyage. Le voyant indicateur clignote en bleu.

Désactiver : Si le voyant indicateur clignote en bleu lorsque vous allumez le produit, cela indique que le verrou de voyage est activé. Maintenez le bouton on/off appuyé pendant 3 secondes pour désactiver le verrou de voyage. Le produit s'allume.

Nettoyage et entretien



Avertissement

Lors du nettoyage, ne jamais utiliser de solvants ou des matériaux abrasifs, des brosses dures, des objets métalliques ou pointus. Les solvants sont dangereux pour la santé humaine et peuvent ronger les éléments en plastique, alors que des mécanismes et des outils de nettoyage agressifs peuvent rayer les surfaces.

Fig. 5

- Après chaque utilisation, utilisez la brosse de nettoyage pour nettoyer soigneusement et souffler sur les cheveux sur les lames.
- **Danger !** Faites preuve de prudence lorsque vous retirez et insérez la tête de rasage pour éviter de vous blesser.
- Nettoyez la surface extérieure du produit à l'aide d'un chiffon légèrement humide et séchez bien.
- Retirez la tête de rasage en la tournant vers la gauche (comme vu ci-dessus). Enlevez-la.
- Nettoyez la tête de rasage et le support à l'aide de la brosse fournie. Si nécessaire, nettoyez en soufflant les pièces correspondantes.
- Remettez la tête de rasage sur le support afin que les deux flèches soient alignées et bloquez-la en la tournant vers la droite (vu ci-dessus).
- Le rasoir peut être lavé sous le robinet.
- Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil (par exemple, par le bouton). Ranger le produit dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et du soleil. Ranger l'appareil hors de portée des enfants.

Dépannage

En cas de problèmes pendant le fonctionnement, veuillez consulter le tableau suivant. Si les problèmes rencontrés ne peuvent être résolus comme indiqué dans la section **Solution**, veuillez contacter votre revendeur.

Problème	Causes possibles	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	• Alimentation électrique interrompue • Batterie vide • Le verrou de voyage est activé	• Vérifiez l'alimentation électrique • Rechargement de batterie • Désactive le verrou de voyage
Voyant LED ne s'allume pas pendant le chargement de batterie	• Pas d'alimentation électrique • Câble de recharge non branché à l'appareil	• Vérifiez la source d'alimentation • Vérifiez le branchement du câble de recharge
La tête de rasage bouge difficilement	• Impuretés accumulées sur la tête de rasage	• Nettoyez la tête de rasage

Biztonsági utasítások



Figyelmeztetés! Ne használja töltőt víz közelében vagy nagy nedvességű környezetben, például nedves pincében vagy úszómedence vagy fürdőkád közelében.

- A terméket 8 éves és idősebb gyerekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű személyek, vagy akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez, csak akkor használhatják, ha felügyelik őket vagy megtanították őket a termék biztonságos használatára és tisztában vannak a veszélyekkel.
- Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A termék tisztítását és karbantartását gyermekek csak felügyelet alatt végezhetik.
- **Figyelem!** Az akkumulátor újratöltése céljából csak a készülékhez mellékelt KH6-050100EUL levehető tápegységet használja.



Levehető tápegység

Biztonsági utasítások

-  A tápegységet nem szabad használni, ha a csatlakozórész érintkezőstiftjei sérültek.
- Soha ne tegye ki az akkumulátort nagy hőnek (pl. erős napfény, tűz), és soha ne dobja tűzbe. Az akkumulátor felrobbanhat.
- Az újratölthető akkumulátor a készülékbe integrált és nem lehet cserélni.
- A termék ártalmatlanításával kapcsolatban vegye fel a kapcsolatot egy villanyszerelővel vagy a kiskereskedővel, hogy a beépített akkumulátorokat környezetbarát módon távolítsa el és ártalmatlanítsa.
- Soha ne zárja rövidre az újratölthető akkumulátor érintkezéseit. Ne dobja tűzbe az akkumulátort vagy a terméket. Ez tűz és robbanásveszélyes!
- Soha ne hagyja a termék akkumulátorát töltés közben felügyelet nélkül.

Biztonsági utasítások

1. Az első használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást, és adja tovább a termékkel. Figyeljen oda a terméken és a használati utasításban lévő figyelmeztetésekre. A készülék biztonságos használatára és karbantartására vonatkozó fontos információkat tartalmaznak.
2. Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket, és csak a javasolt kiegészítőkkel és összetevőkkel. A helytelen használat vagy hibás működtetés veszélyes lehet.
3. Bekapcsolt állapotban soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
4. Semmilyen körülmények között (pl. a tápkábel károsodása, a termék leesése stb. esetén) ne kísérelje meg ön maga megjavítani a terméket. A szervizelés és a javítások elvégzéséhez lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal.
5. Csak száraz beltéri helységben használja a készüléket, odakint soha.
6. Ne használja, ne tegye ki és ne helyezze a terméket a következők közelébe:
 - közvetlen napfény és por;
 - tűz (kandalló, grill, gyertyák), víz (ez érvényes minden nem vízálló alkatrészre) vagy magas páratartalom.
7. Ez a termék nem alkalmas kereskedelmi használatra. Csak otthoni használatra való.
8. Minden használat után tisztítsa meg a terméket és az összes tartozékot.
9. Kövesse a **Tisztítás és karbantartás** fejezetben leírt utasításokat.
10. A borotva tisztítható folyó víz alatt.
11. **Figyelem!** A kézben fogott részt le kell csatlakoztatni az összekötő vezetékről, mielőtt vízzel tisztítja.
12. **Fontos!** Használat előtt ellenőrizze, hogy a termék üzemképes állapotban van-e. A terméket nem szabad használni, ha sérülésre utaló jelek vannak rajta, vagy ha gyaníthatóan meghibásodott.

Magyar

Gratulálunk!

Köszönjük, hogy **KOENIC** terméket vásárolt. Kérjük, fi gyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és tartsa meg későbbi használatra.

Rendeltetésszerű használat

Ez a termék csak testszörzet vágására alkalmas borotvahabbal vagy a nélkül, valamint szakáll és oldalszakáll nyírására. A termék csak háztartási célú használatra szolgál, nem kereskedelmi célú használatra lett tervezve. Minden más használat a termék károsodását okozhatja vagy sérülésekhez vezethet.

Az Imtron GmbH nem vállal felelősséget a termék nem körültekintő, illetve helytelen használatából, valamint a gyártó által meghatározott rendeltetéstől eltérő használatból eredő, a készülékben vagy az Ön értékeiben bekövetkezett károkért, vagy személyi sérülésekért.

Az első használat előtt

Óvatosan vegye ki a terméket és az alkatrészeket az eredeti csomagolából. Ellenőrizze, hogy a szállított alkatrészek hiánytalanul és épen megvannak-e. Ha a szállított termékek hiányosak vagy sérültek, azonnal lépjen kapcsolatba a viszonteladóval.

Megjegyzés

- A készüléket az első használat előtt legalább 1,5 órán át töltsen. A szokásos töltési idő 1,5 órán, amely függ az akkumulátor állapotától is.
- A készülék teljesen feltöltött állapotban 60 percig használható. Ez az időtartam változhat (az akkumulátor állapotától függően).

Tartalom

- 1 x Testszörvágó
- 1 x USB-töltő
- 1 x USB-kábel
- 2 x Csere vágófej
- 3 x Vágófésűk
- 1 x Tisztítókefe
- 1 x Tárolózsák
- 1 x Felhasználói kézikönyv

Kezelés és alkatrészek

- A** Tárolózsák
- B** Töltő USB-kábellel
- C** Vágórátét 5 mm
- D** Vágórátét 3 mm
- E** Vágórátét 1 mm
- F** Tisztítókefe
- G** USB-C töltőcsatlakozó jelzőfényel
- H** Csere vágófej (x2)
- I** Be-/kikapcsoló gomb
- J** Borotvafej

Műszaki adatok

Borotva

Akkus működés (motoros): 3,0 V ===
Névleges bemeneti : 5 V ===, 1 A
feszültség feszültség/
áram
IP-besorolás : IPX7
Újratölthető akkumulátor: Li-Ion, 3,7 V ===
600 mAh

Adapter

Gyártó : Ningbo KAM HOI
Electronic Appliance
Co., Ltd.

Importáló : Imtron GmbH,
Media-Saturn-Strasse 1,
85053 Ingolstadt,
Germany.
Kereskedelmi : HRB 4580

regisztrációs szám
Modell : KH6-050100EUL
Bemeneti feszültség : 100 - 240 V~
Bemeneti AC frekvencia : 50/60 Hz
Kimeneti feszültség : 5 V ===
Kimeneti áram : 1,0 A
Kimeneti teljesítmény : 5,0 W
Átlagos aktív : 74,63 %
hatékonyság
Hatékonyság alacsony : NA
terhelésnél (1,0%)
Terhelés nélküli : 0,06 W
energiafogyasztás
Védelmi osztály : II

Előkészítés

- 1** ábra Csatlakoztassa az USB-C csatlakozót az USB-C töltőaljzathoz, az USB-A csatlakozót a töltőhöz és a töltőt egy megfelelő konnektorhoz. A töltés jelzőfénye töltés közben pirosan világít, és kékké világít, amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött. Első használat előtt töltsen legalább 1,5 órát az akkumulátort.

Gyenge akkumulátortelep figyelmeztetés:

Amikor a telep töltöttsége 10% alá csökken, a jelzőfény folyamatosan piros színnel villog.

Használat

- 2** ábra **A hajvágó bekapcsolása**
- Kapcsolja be a készüléket a Be/Ki gomb megnyomásával.
 - A készülék kikapcsolásához nyomja meg ismét a Be/Ki gombot.

3 ábra Haj- / szakállnyírás és vágás

Megjegyzés Ne használja a terméket az alábbi esetekben:

- bőrsérülések
- gyulladt bőr
- napégés
- pattanások és hólyagok

A vágandó haj legyen tiszta. Hosszabb hajat rövidíteni kell a hajvágó használatát megelőzően.

1. Válasszon egy nyírórátétet (1 mm, 3 mm, 5 mm) a kívánt haj- vagy szakállhosszúságtól függően, és tegye rá a borotvafejre, míg a helyére kattan.
2. Kövesse A hajvágó bekapcsolása pontot.
3. Szükség esetén fokozatosan vágja a haját.
4. Lassan mozgassa a hajvágót a haján. Úgy tartsa a haj- és szakállnyírórt, hogy a nyírórátét minél laposabban feküdjön fel.

Megjegyzés

A készülék helyzetétől és szögétől függően a vágási hossz eltérő lehet.

5. Nyírórátét nélkül a haj teljesen levágható.

Testszőrnyíró

4 ábra Vegye le a nyírórátétet

1. Mérsékelt erővel húzza le a nyírórátétet a hüvelyk- és mutatóujjával.
2. Vegye le a nyírórátétet.
3. A nyírórátét nélkül a hajat a bőréig vághatja.

Lábborotválás

- Tartsa a készüléket úgy, hogy a hosszú szőr vágó és a borotvapenge azonos nyomással érje a bőrt.
- Lassan, enyhén nyomást kifejtve mozgassa a készüléket a bőrén a szőr növekedési irányával szemben.

Hónalj borotválása

- Nagyon fontos, hogy a bőr feszes legyen. Ez könnyen elérhető a hónalj területén, ha a karunkat magasan a fejünk fölé tartjuk.
- A hónaljszőrzet különböző irányokban nő. Ezért többszöri, különböző irányokból történő borotválás szükséges.

A bikinivonal nyírása

- A szőr adott hosszúságúra való nyírásához nyírórátétet használhat.
- Lassan mozgassa a készüléket a szőr növekedési irányával szemben.

Nedves borotválkozás

- Nedvesítse be a borotválandó bőrfelületet, és tegyen rá vékony réteg borotvahabot.
- Kövesse a fenti **Borotválás** fejezet lépéseit.

Megjegyzés

Csak rendes borotvahab használható a borotvával, mivel a borotvazselé összegumósodik a borotvafejen, és csökkenti a hatékonyságot.

Magyar

Menetzár

Bekapcsolás: Nyomja meg a be/ki gombot 3 másodpercig a menetzár bekapcsolásához. A jelzőfény kék színnel villog.

Kikapcsolás: Ha a jelzőfény kék színnel villog, amikor a terméket be akarja kapcsolni, akkor a menetzár be van kapcsolva. Nyomja meg a be/ki gombot 3 másodpercig a menetzár kikapcsolásához. A termék bekapcsol.

Tisztítás és ápolás



Vigyázat

Tisztítás során soha ne használjon oldó- vagy súrolószereket, kemény keféket, fémes vagy éles tárgyakat. Az oldatok károsak lehetnek az emberi szervezetre és a műanyag alkatrészekre, míg a súrolószerek és eszközök felsérthetik a felszín(eke)t.

- 5 ábra**
- Minden használat után használja a tisztítókefét, és alaposan távolítsa el és fújja ki a szőrszálakat.
 - **Veszély!** Legyen óvatos, amikor leveszi és felteszi a borotvafejet, nehogy megsérüljön.
 - Tisztítsa meg a termék külsejét enyhén megnedvesített ruhával, és szárítsa meg alaposan.
 - Vegye le a borotvafejet balra elfordítva (felülről nézve). Vegye le.
 - Tisztítsa meg a borotvafejet és a tartót a mellékelt kefével. Szükség esetén fújja ki az adott részeket.
 - Tegye vissza a borotvafejet a tartóra úgy, hogy mindkét nyíl illeszkedjen, és rögzítse jobbra fordítva (felülről nézve).
 - A borotva tisztítható folyó víz alatt.
 - Ne engedje, hogy víz kerüljön a készülék belsejébe (például a kapcsolón keresztül). A készüléket tartsa száraz hűvös helyen, ahol védve van a párától és közvetlen napfénytől. A készüléket gyermekektől tartsa távol.

Hibaelhárítás

Amennyiben üzemeltetés közben bármilyen rendellenességet tapasztal, tekintse át a következő táblázatot. Ha a problémák nem oldhatók meg a **Megoldás** oszlopban felsorolt módokon, kérjük, forduljon értékesítési ügynökéhez.

Hiba	Lehetséges okok	Megoldás
A készülék nem indul el	• Megszakadt az áramellátás • Akkumulátorok lemerültek • A menetzár be van kapcsolva	• Ellenőrizze az áramellátást • Töltse fel az akkumulátorokat • A menetzár kikapcsolása
A LED jelzőlámpa nem gyullad fel az akkumulátorok töltése alatt	• Nincs áramellátás • A töltőkábel nincs a készülékhez csatlakoztatva	• Ellenőrizze az áramellátást • Ellenőrizze a töltőkábel csatlakozását
A borotvafej nem jár simán	• Szennyeződések halmozódtak fel a borotvafejen	• Tisztítsa meg a borotvafejet

Istruzioni di sicurezza



Avvertenza! Non utilizzare il caricabatterie in prossimità di acqua o di umidità elevata, ad esempio in una cantina umida o in prossimità di una piscina o di una vasca da bagno.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e persone con ridotte capacità mentali, fisiche o sensoriali o prive di esperienza e conoscenze in merito, in presenza di altre persone che ne sorvegliano l'operato o ricevano istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendano i pericoli.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguiti da bambini a meno che non siano controllati.

Istruzioni di sicurezza

- **Attenzione!** Ai fini della ricarica della batteria, utilizzare esclusivamente l'unità di alimentazione staccabile KH6-050100EUL fornita con questo apparecchio.
-  Non utilizzare l'alimentatore se i poli della spina sono danneggiati.
- Non esporre le batterie ricaricabili ad un calore eccessivo (es. sole, fuoco), e non gettarle nel fuoco. Le Batterie ricaricabili potrebbero esplodere.
- La batteria ricaricabile è incorporata in modo permanente nel prodotto e non può essere sostituita.
- Per lo smaltimento del prodotto, si prega di consultare un elettricista o il rivenditore per rimuovere e smaltire le batterie integrate in modo ecologico.



Istruzioni di sicurezza

- Non cortocircuitare i contatti della batteria ricaricabile. Non gettare la batteria ricaricabile o il prodotto nel fuoco. Vi è il pericolo di incendio o esplosione!
- Non caricare la batteria ricaricabile lasciando il prodotto incustodito.

1. Leggere con attenzione questo manuale dell'utente al primo utilizzo e consegnarlo col prodotto. Far attenzione alle avvertenze sul prodotto e in questo manuale d'uso. Contiene informazioni importanti per la sicurezza nonché relative all'uso e alla manutenzione del dispositivo.
2. Usare il prodotto solo per lo scopo previsto e con gli accessori e componenti consigliati. L'uso improprio o funzionamento sbagliato possono determinare pericoli.
3. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'utilizzo.
4. Non cercare per nessun motivo (ad es. danno al cavo, prodotto caduto, ecc.) di riparare il prodotto da solo. Per la manutenzione e riparazione, consultare un responsabile autorizzato.
5. Usare questo prodotto in ambienti chiusi e mai all'aperto.
6. Non usare, esporre o mettere il prodotto vicino a:
 - luce solare diretta e polvere;
 - fuoco (camino, griglia, candele), acqua (questo si applica a tutti i componenti non impermeabili all'acqua) o eccessiva umidità.
7. Questo apparecchio non è idoneo per uso commerciale. Esso è stato progettato solo per uso domestico.
8. Pulire l'apparecchio e gli altri accessori dopo ciascun utilizzo.
9. Seguire le istruzioni nel capitolo **Pulizia e cura**.
10. Il rasoio elettrico è idoneo per essere pulito sotto acqua corrente.
11. **Attenzione!** La parte portatile deve essere scollegata dalla linea di alimentazione elettrica prima di essere pulita con acqua.
12. **Importante!** Prima dell'impiego verificare che il prodotto sia utilizzabile. Il prodotto non verrà usato se mostra tracce di danni o se lo si sospetta essere difettoso.

Italiano

Congratulazioni!

Grazie per aver acquistato un prodotto **KOENIC**.
Leggere questo manuale con attenzione e conservarlo per futura consultazione.

Usò previsto

Questo prodotto è idoneo solo alla rasatura dei peli del corpo, con o senza schiuma da barba, nonché per la rifilatura di barbe e basette. Questo prodotto è progettato esclusivamente per l'uso domestico e non è destinato all'uso commerciale. Ogni altro uso può causare danni al prodotto o lesioni.

Imtron GmbH non si assume alcuna responsabilità in caso di danni al prodotto, alle cose o in caso di lesioni personali dovuti a usi inappropriati o impropri, o per usi del prodotto che non rispondono alle finalità indicate dal costruttore.

Prima messa in funzione

Rimuovere accuratamente il prodotto e gli accessori dalla confezione originale. Ispezionare i contenuti della consegna per verificarne la completezza e l'eventuale presenza di danni. Nel caso in cui il contenuto sia incompleto o danneggiato, contattare immediatamente il punto vendita.

Nota

- Per il primo utilizzo, caricare l'apparecchio per almeno 1,5 ore. Il tempo generico di caricamento è di circa 1,5 ore che dipende anche dalle condizioni della batteria.
- Quando la batteria è completamente carica l'apparecchio può essere utilizzato per 60 minuti. Il tempo può variare (in base alle condizioni della batteria).

Sommario

- 1 x Rasoio
- 1 x caricatore USB
- 1 x Cavo USB
- 2 x testine di ricambio rasoio
- 3 x Pettini rasoio
- 1 x Spazzolino per la pulizia
- 1 x Custodia
- 1 x Manuale d'uso

Controlli e componenti

- A** Borsa per la custodia
- B** Caricabatterie con cavo USB
- C** Attacco per rasoio da 5 mm
- D** Attacco per rasoio da 3 mm
- E** Attacco per rasoio da 1 mm
- F** Spazzola per pulizia
- G** Presa di ricarica USB C con indicatore luminoso
- H** Testina di ricambio per rasoio (x2)
- I** Pulsante On/Off
- J** Testina di rasatura

Dati tecnici

Rasoio elettrico

Funzionamento a batteria (motore)	: 3,0 V ===
Ingresso nominale voltaggio/corrente	: 5 V ===, 1 A
Codice IP	: IPX7
Ricaricabile batteria	: Li-Ion, 3,7 V === 600 mAh

Adattatore

Produttore	: Ningbo KAM HOI Electronic Appliance Co., Ltd.
Importato da	: Imtron GmbH, Media-Saturn-Strasse 1, 85053 Ingolstadt, Germany.

Numero registro imprese	: HRB 4580
Modello	: KH6-050100EUL
Tensione in ingresso	: 100 - 240 V~
Frequenza CA in ingresso	: 50/60 Hz
Tensione in uscita	: 5 V ===
Corrente in uscita	: 1,0 A
Potenza in uscita	: 5,0 W
Efficienza attiva media	: 74,63 %
Efficienza a basso carico	: NA (10 %)
Consumo di potenza senza carico	: 0,06 W
Classe di protezione	: II

Preparazione

Fig. 1 Collegare la spina USB C alla presa di ricarica USB C, la spina USB A al caricatore e il caricatore a una presa di corrente adeguata. La spia di carica si illumina di rosso durante la carica e di blu quando la batteria è completamente carica. Caricare la batteria per almeno 1,5 ore prima del primo utilizzo.

Indicazione livello batteria basso:

Quando il livello della batteria è inferiore al 10% la spia continua a lampeggiare in rosso.

Funzionamento

Fig. 2 Accendere il rasoio

- Accendere il dispositivo premendo il pulsante on/ off.
- Per spegnere il dispositivo, premere nuovamente il pulsante on/ off.

Fig. 3 Taglio e regolazione della barba / peli lunghi

Nota

Non utilizzare il prodotto in presenza di:

- Lesioni della pelle
 - Pelle infiammata
 - Eritemi solari
 - Brufoli e vesciche
- I peli da tagliare devono essere puliti. I peli più lunghi devono essere accorciati prima di utilizzare la testina di taglio per la barba.

1. Selezionare l'attacco del rasoio (1 mm, 3 mm, 5 mm), in funzione della lunghezza dei peli o della barba desiderata e posizionarlo sull'unità di rasatura fino a quando si blocca in posizione.
2. Accendere il rasoio.
3. Se necessario accorciare la barba gradualmente.
4. Muovere lentamente il rasoio attraverso i peli della barba. Mantenere il dispositivo di regolazione dei peli e della barba in modo tale che l'attacco del rasoio resti sempre in posizione piana.

Nota

A seconda della posizione e dell'angolo del rasoio, le lunghezze di taglio possono essere diverse.

5. Senza la presenza dell'attacco del rasoio, i peli non possono essere tagliati completamente.

Rasoio per depilazione corpo

Fig. 4 Rimuovere l'attacco del rasoio

1. Utilizzare una forza moderata per estrarre l'attacco del rasoio con il vostro pollice e indice.
2. Rimuovere l'attacco del rasoio.
3. Senza l'attacco del rasoio i peli rasati cadono direttamente sulla pelle.

Depilazione delle gambe

- Impugnare il rasoio in modo tale che il rasoio per i peli più lunghi e la lama di rasatura entrino in contatto con la pelle con la stessa pressione.
- Muovere lentamente il rasoio sulla pelle nella direzione opposta a quella della crescita del pelo, applicando una leggera pressione.

Depilazione delle ascelle

- E' di fondamentale importanza che la pelle sia tesa. Questo si ottiene facilmente nell'area dell'ascella alzando il braccio al di sopra della testa.
- I peli delle ascelle crescono in differenti direzioni. Per questa ragione è necessario rasare diverse volte e in differenti direzioni in quest'area.

Depilazione della zona bikini

- Al fine di tagliare i peli alla lunghezza desiderata, è possibile utilizzare un attacco di rasatura.
- Muovere lentamente il dispositivo con il rasoio nella direzione opposta a quella della crescita del pelo.

Rasatura a bagnato

- Lavare la pelle e applicare uno strato sottile di schiuma da barba alle zone che devono essere rasate.
- Seguire i passaggi summenzionati nel capitolo Rasatura.

Nota

Con il rasoio si può usare solo una schiuma da barba adatta, poiché il gel da barba si incollerà sulla testina e comprometterà il risultato.

Italiano

Blocco da viaggio

Attivare: Premere il pulsante on/off per 3 secondi per attivare il blocco da viaggio. L'indicatore luminoso lampeggia in blu.

Disattivare: Se la spia luminosa lampeggia in blu quando si desidera accendere il prodotto, il blocco da viaggio è attivato. Premere il pulsante on/off per 3 secondi per disattivare il blocco da viaggio. Il prodotto si accende.

Pulizia e cura



Attenzione

Durante la pulizia, non usare mai solventi o materiali abrasivi, spazzole metalliche, oggetti metallici o taglienti. I solventi sono pericolosi alla salute umana e possono attaccare le parti in plastica, mentre i meccanismi di pulizia e gli utensili potrebbero graffiare la superficie.

- Fig. 5
- Dopo ogni uso, utilizzare lo spazzolino per pulizia per rimuovere i peli dalle lame.
 - **Pericolo!** Prestare particolare attenzione durante la rimozione e inserimento della testina di rasatura per evitare lesioni.

- Pulire l'esterno del prodotto con un panno leggermente umido e asciugare bene.
- Rimuovere la testina di rasatura ruotandola verso sinistra (come mostrato qui sopra). Rimuoverla.
- Pulire la testina di rasatura e il supporto con lo spazzolino fornito. Se necessario, soffiare sulle parti corrispondenti.
- Riposizionare la testina di rasatura sul supporto in modo tale che entrambe le frecce siano allineate e bloccarla in posizione ruotandola verso destra (come mostrato qui sopra).
- Il rasoio elettrico è idoneo per essere pulito sotto acqua corrente.
- Far attenzione a non far entrare acqua all'interno del prodotto (ad esempio, attraverso l'interruttore). Mantenere il prodotto in un luogo fresco e asciutto, che sia protetto dall'umidità e dalla luce solare diretta. Mantenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.

Risoluzione dei problemi

Se ci sono problemi durante il funzionamento, fare riferimento alla seguente tabella. Se non è possibile risolvere i problemi come indicato nella colonna **Soluzione**, contattare il proprio agente di vendita.

Problema	Possibili cause	Soluzione
Il prodotto non funziona	• Alimentazione interrotta • Batterie scariche • Il blocco da viaggio è attivato	• Controllare l'alimentazione • Ricaricare le batterie • Disattivare il blocco da viaggio
L'indicatore LED non si illumina durante la carica delle batterie	• Nessuna alimentazione • Il cavo di ricarica non è collegato al prodotto	• Verificare che l'apparecchio sia collegato all'alimentazione elettrica • Controllare il collegamento del cavo di ricarica
La testina di rasatura non si muove in modo uniforme	• Delle impurità si sono accumulate sulla testina di rasatura	• Pulire la testina di rasatura

Veiligheidsinstructies



Waarschuwing! Gebruik niet in de buurt van water of op locaties met een hoge luchtvochtigheidsgraad, zoals vochtige kelders, zwembaden of badkuipen.

- Dit product kan worden gebruikt door kinderen in de leeftijd vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het product en de betrokken gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Reiniging en onderhoud voor het gebruik mag niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij onder toezicht staan.

Nederlands

Veiligheidsinstructies

- **Waarschuwing!** Gebruik enkel de afneembare voedingseenheid om de batterij op te laden, KH6-050100EUL bijgevoegd bij dit apparaat.
 

Afneembare voedingseenheid
-  De voedingseenheid mag niet worden gebruikt, als polen van de stekker zijn beschadigd.
- Stel oplaadbare batterijen nooit bloot aan overmatige hitte (bijv. direct zonlicht, vuur) en gooi ze nooit in het vuur. De oplaadbare batterijen kunnen exploderen.
- De oplaadbare batterij is in het apparaat ingebouwd en kan niet vervangen worden.
- Wanneer u het product weg wilt gooien, raadpleeg dan een elektricien of uw dealer om de ingebouwde batterijen te verwijderen en weg te gooien op een milieuvriendelijke manier.

Veiligheidsinstructies

- Sluit de contacten van de oplaadbare batterij nooit kort. Gooi de oplaadbare batterij of het apparaat nooit in het vuur. Er bestaat dan kans op brand en een explosie!
- Laad de oplaadbare batterij nooit op zonder toezicht.

1. Lees deze gebruikershandleiding voor het eerste gebruik aandachtig door en geef het met het product door. Neem de waarschuwingen die op het product en in deze gebruikershandleiding staan vermeld, in acht. De waarschuwingen bevatten belangrijke informatie voor uw veiligheid en voor het gebruik en onderhoud van het apparaat.
2. Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde gebruik en met de aangeraden accessoires en onderdelen. Oneigenlijk gebruik of een verkeerde bediening kan leiden tot risico's op gevaar.
3. Laat het apparaat nooit zonder toezicht als het is ingeschakeld.
4. Probeer onder geen beding om het product (bijv. bij schade aan de stroomkabel, als het product is gevallen, enz.) zelf te repareren. Voor onderhoud en reparaties dient u contact op te nemen met een geautoriseerde servicedienst.
5. Gebruik dit apparaat uitsluitend op droge plaatsen en binnen, niet geschikt voor gebruik buiten.
6. Gebruik het apparaat nooit in de buurt van en stel het nooit bloot aan:
 - direct zonlicht en stof;
 - open vuur (open haard, grill, kaarsen), water (dit geldt voor alle niet-waterbestendige onderdelen) of hoge mate van vochtigheid.
7. Dit product is niet geschikt voor commercieel gebruik. Het is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik.
8. Reinig het product en andere onderdelen na elk gebruik.
9. Volg de aanwijzingen in het hoofdstuk Reiniging en zorg.
10. Het scheerapparaat kan schoongemaakt worden onder de kraan.
11. Let op! Het handgedeelte moet van het netsnoer worden losgekoppeld voor het schoongemaakt wordt.
12. **Belangrijk!** Controleer voor gebruik of het product in een bruikbare staat verkeert. Het product mag niet worden gebruikt als het tekenen van schade vertoont of als het vermoeden bestaat dat het defect is.

Nederlands

Gefeliciteerd!!

Bedankt voor uw aankoop van een **KOENIC** product. Lees het zorgvuldig en bewaar het voor toekomstig gebruik.

Beoogd gebruik

Dit apparaat is alleen geschikt voor het trimmen van lichaamshaar, met of zonder scheerschuim, en voor het bijwerken van baarden en bakkebaarden. Dit product is ontworpen voor huishoudelijk gebruik en is niet voor commercieel gebruik bestemd. Ieder ander gebruik kan leiden tot schade aan de machine of verwondingen. Imtron GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan het product, schade aan eigendommen of lichamelijk letsel als gevolg van onzorgvuldig of oneigenlijk gebruik van het product, of gebruik van het product die niet voldoet aan het doel opgegeven door de fabrikant.

Voor het eerste gebruik

Verwijder het apparaat en de accessoires voorzichtig uit de verpakking. Controleer de inhoud van de verpakking op compleetheid en schade. Indien de inhoud incompleet of beschadigd is, dient u direct contact op te nemen met uw lokale verkooppunt.

Opmerking

- Voor het eerste gebruik dient u het apparaat tenminste 1,5 uur op te laden. In het algemeen is de oplaadtijd ongeveer 1,5 uur, maar dit hangt ook af van de conditie van de batterij.
- Als de batterij volledig is opgeladen kan het apparaat 60 minuten gebruikt worden. De tijd is variabel (hangt af van de conditie van de batterij).

Inhoud

- 1 x Lichaamstrimmer
- 1 x USB lader
- 1 x USB-kabel
- 2 x Extra trimmerkop
- 3 x Trimmerkammen
- 1 x Reinigingsborstel
- 1 x Opbergtui
- 1 x Handleiding

Besturingselement en onderdelen

- A** Opbergtas
- B** Lader met USB kabel
- C** Opzetkam 5 mm
- D** Opzetkam 3 mm
- E** Opzetkam 1 mm
- F** Reinigingsborsteltje
- G** USB-C-laadpunt met indicatielampje
- H** Extra trimmerkop (x2)
- I** Aan-/Uitknop
- J** Scheerkop

Technische Gegevens

Scheerapparaat

Werk op batterijen	: 3,0 V 
(motor)	
Ingangsspanning/-stroom	: 5 V  , 1 A
IP code	: IPX7
Oplaadbaar batterij	: Li-Ion, 3,7 V  600 mAh

Adapter

Fabrikant	: Ningbo KAM HOI Electronic Appliance Co., Ltd.
Ingevoerd door	: Imtron GmbH, Media-Saturn-Strasse 1, 85053 Ingolstadt, Germany.
Handelsregisternummer	: HRB 4580
Model	: KH6-050100EUL
Ingangsspanning	: 100 - 240 V~
Ingangsfrequentie	: 50/60 Hz

wisselstroom	
Uitgangsspanning	: 5 V 
Uitgangsstroom	: 1,0 A
Uitgangsvermogen	: 5,0 W
Rendement bij actieve modus	: 74,63 %
Rendement bij lage belasting (10%)	: NA
Stroomverbruik bij nullast	: 0,06 W
Beschermingsklasse	: II

Vorbereitung

Fig. 1 Sluit de USB C-stekker aan op de USB C-laadpunt, de USB A-stekker op de lader en de lader op een geschikt stopcontact.
Het indicatielampje voor het opladen brandt rood tijdens het opladen en blauw wanneer de batterij volledig is opgeladen. Laad de batterij tenminste 1.5 hours op voor het eerste gebruik.

Waarschuwing batterij bijna leeg:

Het indicatielampje knippert rood wanneer het batterijvermogen lager is dan 10%.

Bediening

Fig. 2 **De haartrimmer inschakelen**

- Schakel het apparaat in door op de aan-/uitknop te drukken.
- Druk nogmaals op de aan-/uitknop om het apparaat uit te schakelen.

Fig. 3 **Haar / baard trimmen en knippen**

Let op**Gebruik het product niet op:**

- Huidwonden
- Ontstoken huid
- Zonnebrand
- Puistjes en blaren

Het te knippen haar dient schoon te zijn. Langer haar dient te worden bijgeknipt voordat de tondeuse wordt gebruikt.

1. Kies een opzetkam (1 mm, 3 mm, 5 mm) afhankelijk van de gewenste haar- of baardlengte en druk deze op de scheerkop totdat de opzetkam vast klikt.
2. Volg het punt "De haartrimmer inschakelen".
3. Indien nodig, kunt u het haar geleidelijk aan trimmen.
4. Beweeg de haartrimmer langzaam door het haar. Houd de haar- en baardtrimmer zodanig vast dat de opzetkam zo vlak mogelijk zit.

Let op

Afhankelijk van de positie en hoek van de trimmer, kunnen de trimlengtes verschillen.

5. Haar kan volledig worden afgeknipt als u geen opzetkam gebruikt.

Lichaamstrimmer

Fig. 4 **De opzetkam verwijderen**

1. Pas wat kracht toe om de opzetkam met uw duim en wijsvinger van het apparaat af te trekken.
2. Verwijder de opzetkam.
3. Haar wordt zonder opzetkam tot aan de huid afgeschoren.

Benen scheren

- Houd de trimmer zodanig vast dat de trimmer voor lang haar en het scheermes met dezelfde druk contact maken met de huid.
- Beweeg de trimmer langzaam over de huid in de tegenovergestelde richting van waarin het haar groeit en pas daarbij ietwat druk toe.

Oksels scheren

- Het is erg belangrijk dat de huid strak wordt gehouden. U kunt hiervoor eenvoudig zorgen door uw arm hoog boven het hoofd te houden.
- Okselhaar groeit in verschillende richtingen. Het is daarom nodig om op deze plek meerdere keren en in verschillende richtingen te scheren.

Bikinilijn scheren

- U kunt een opzetkam gebruiken om het haar tot een specifieke lengte te scheren.
- Beweeg de trimmer langzaam over de huid in de tegenovergestelde richting van waarin het haar groeit.

Nat scheren

- Maak uw huid nat en breng een dunne laag scheerschuim aan op de delen die geschoren moeten worden.
- Volg de stappen uit het deel Scheren.

Let op

Aleen echt scheerschuim mag met het scheerapparaat worden gebruikt, omdat scheergel de scheerkop zal verstopen en het resultaat negatief zal beïnvloeden.

Nederlands

Reisvergrendeling

Activeren: Houd de aan/uitknop 3 seconden ingedrukt om de reisvergrendeling te activeren. Het indicatielampje knippert blauw.

Deactiveren: Knippert het indicatielampje blauw als u het product wilt inschakelen, dan is de reisvergrendeling geactiveerd. Houd de Aan-/uitknop 3 seconden ingedrukt om de reisvergrendeling te deactiveren. Het apparaat wordt ingeschakeld.

Reiniging en zorg



Waarschuwing

Gebruik tijdens het reinigen nooit oplosmiddelen, schurende materialen, harde borstels, metalen voorwerpen of scherpe voorwerpen. Oplosmiddelen zijn schadelijk voor de gezondheid en kunnen de kunststof onderdelen van het apparaat aantasten, terwijl schurende reinigingsmiddelen krassen kunnen veroorzaken op het oppervlakte/de oppervlaktes.

Fig. 5

- Na ieder gebruik gebruikt u de reinigingsborstel om de baardtrimmer grondig af te borstelen en blaast u het haar weg.
- **Gevaar!** Ben voorzichtig wanneer u de scheerkop verwijderd en bevestigt, om letsel te voorkomen.
- Reinig de buitenzijde van het product met een ietwat vochtig doekje en maak goed droog.
- Verwijder de scheerkop door deze naar links te draaien (vanaf boven gezien). Haal hem eraf.
- Reinig de scheerkop en de houder met het meegeleverde schoonmaakborsteltje. Blaas indien nodig de betreffende onderdelen af.
- Plaats de scheerkop zodanig terug in de houder dat beide pijltjes op elkaar zijn afgestemd en draai rechtsom (vanaf boven gezien) om te sluiten.
- Het scheerapparaat kan schoongemaakt worden onder de kraan.
- Zorg ervoor dat er geen water het apparaat (bijvoorbeeld via de schakelaar) binnendringt. Bewaar het product in een droge, koele plaats die beschermd is tegen vocht en direct zonlicht. Houd dit product buiten het bereik van kinderen.

Problemen oplossen

Als zich problemen voordoen tijdens het gebruik, raadpleeg de volgende tabel. Als problemen niet kunnen worden opgelost zoals vermeld onder **Oplossing**, neem dan contact op met uw verkoper.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Het product werkt niet	• Onderbroken stroomvoorziening • Batterijen leeg • Reisvergrendeling is geactiveerd	• Controleer de stroomvoorziening • Laad de batterijen opnieuw op • Schakel de reisvergrendeling uit
LED indicatielampje gaat niet branden tijdens het opladen van de batterijen	• Geen voedingsspanning • Het oplaadsnoer is niet op het apparaat aangesloten	• Controleer de stroomvoorziening • Controleer de aansluiting van het laadsnoer
Scheerkop beweegt niet soepel	• Onzuiverheden opgehoopt op de scheerkop	• Reinig de scheerkop

Instrukcje bezpieczeństwa



Ostrzeżenie! Nie używać ładowarki w pobliżu wody lub w wysokim poziomie wilgotności powietrza, na przykład w wilgotnej piwnicy czy w pobliżu basenu lub wanny.

- Produkt ten może być obsługiwany przez dzieci w wieku od 8 lat i przez osoby o zmniejszonych możliwościach psychicznych, sensorycznych i umysłowych czy braku doświadczenia i wiedzy, jeśli będą pod nadzorem lub zostaną dokładnie poinstruowane w zakresie użytkowania produktu w bezpieczny sposób i zrozumieją związane z tym zagrożenia.
- Nie wolno dopuszczać, aby dzieci bawiły się produktem.
- Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie może być przeprowadzana przez dzieci chyba, że będą one nadzorowane.

Polski

Instrukcje bezpieczeństwa

- **Ostrzeżenie!** Do ładowania akumulatora używaj wyłącznie odłączanego zasilacza KH6-050100EUL dostarczonego z tym urządzeniem. 
-  Nie wolno używać zasilacza, jeśli styki wtyczki są uszkodzone.
- Nigdy nie wystawiaj akumulatorów na działanie nadmiernej temperatury (np.: ostre słońce, ogień) i nigdy nie wrzucaj ich do ognia. Akumulatory mogą eksplodować.
- Akumulator jest na stałe wbudowany w urządzenie i nie może zostać wymieniony.
- Usuwając produkt zasięgnij porady elektryka lub sprzedawcy, u którego zakupiono produkt, aby wymontować i usunąć akumulatory w sposób zgodny z ochroną środowiska.

Instrukcje bezpieczeństwa

- Nigdy nie zwieraj styków akumulatora. Nie wrzucaj akumulatora lub urządzenia do ognia. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!
- Nigdy nie doładowuj akumulatora urządzenia bez nadzoru.

1. Przed pierwszym użytkowaniem zapoznaj się uważnie z tą instrukcją obsługi, a sprzedając produkt przekazaj ją nowemu właścicielowi. Zwróć uwagę na ostrzeżenia znajdujące się na produkcie i w tej instrukcji. Zawiera ona ważne informacje dotyczące Twojego bezpieczeństwa, użytkowania i utrzymania sprzętu.
2. Korzystaj z urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem i tylko z polecanymi akcesoriami i częściami. Niewłaściwe lub złe użytkowanie może doprowadzić do zagrożenia.
3. Nigdy nie pozostawiaj włączonego produktu bez nadzoru.
4. Pod żadnym pozorem nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie (np.: uszkodzonego kabla zasilania, gdy produkt zostanie upuszczony, itp.). W celu dokonania napraw skonsultuj się z autoryzowanym serwisem.
5. Produkt użytkować tylko w suchych pomieszczeniach, nigdy na otwartym powietrzu.
6. Nigdy
 - nie używaj i nie umieszczaj urządzenia w pobliżu ognia (kominek, grill, świece), wody (Dotyczy to wszystkich niewodoodpornych podzespołów);
 - nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, kurzu i dużej wilgotności.
7. Produkt ten nie nadaje się do zastosowań komercyjnych. Jest przeznaczony jedynie do użytkowania w gospodarstwie domowym.
8. Urządzenie i pozostałe części należy czyścić po każdym użyciu.
9. Prosimy zwracać uwagę na rozdział **Czyszczenie i pielęgnacja**.
10. Golarka nadaje się do czyszczenia pod bieżącą wodą.
11. **Uwaga!** Przed czyszczeniem wodą urządzenie należy odłączyć od zasilania.
12. **Ważne!** Przed użyciem sprawdź, czy produkt jest w dobrym stanie. Produkt nie może być używany, jeśli ma ślady uszkodzeń lub istnieje podejrzenie o jego wadę.

Polski

Gratulacje!

Điękujemy za zakup produktu **KOENIC**. Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji i zachowanie jej na przyszłość.

Przeznaczenie

Ten produkt przeznaczony jest wyłącznie do przycinania włosów z użyciem lub bez kremu do golenia, jak i do przycinania brody i bokobrodów. Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku komercyjnego. Użycie jakichkolwiek innych może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia lub do obrażeń ciała. Imtron GmbH nie bierze żadnej odpowiedzialności za uszkodzenie produktu, szkody majątkowe czy jakiegokolwiek obrażenia ciała spowodowane nieostrożnym użytkowaniem produktu czy użytkowaniem produktu do celu innego niż ten określony przez producenta.

Przed pierwszym użyciem

Produkt wraz z wyposażeniem należy ostrożnie wyjąć z oryginalnego opakowania. Zawartość opakowania należy sprawdzić pod względem kompletności i uszkodzeń. W przypadku braku części w opakowaniu lub w razie stwierdzenia uszkodzeń należy skontaktować się z punktem sprzedaży.

Wskazówka

- Przed pierwszym użyciem urządzenie należy naładować przez co najmniej 1,5 godzin. Ogólny czas ładowania wynosi około 1,5 godzin, co również zależy od stanu naładowania akumulatora.
- Kiedy akumulator jest w pełni naładowany, urządzenie może pracować przez 60 minut. Czas może być różny (w zależności od stanu akumulatora).

Zawartość

- 1 trymer do ciała
- 1 ładowarka USB
- 1 przewód USB
- 2 wymienne głowice trymera
- 3 grzebienie trymera
- 1 szczoteczka do czyszczenia
- 1 torba do przechowywania
- 1 instrukcja obsługi

Sterowniki i części składowe

- A** Torba do przechowywania
- B** Ładowarka z kablem USB
- C** Nasadka trymera 5 mm
- D** Nasadka trymera 3 mm
- E** Nasadka trymera 1 mm
- F** Szczoteczka do czyszczenia
- G** Gniazdo ładowania USB C z lampką kontrolną
- H** Wymienna głowica trymera (x 2)
- I** Przycisk wł./wył.
- J** Głowica golenia

Dane techniczne

Golarka

Zasilane bateryjne (silnik): 3,0 V ===
 Moc wejściowa : 5 V ===, 1 A
 znamionowa Napięcie/
 natężenie prądu
 Kod IP : IPX7
 Wielokrotnego ładowania: Li-Ion, 3,7 V ===
 Akumulator 600 mAh

Zasilacz

Producent : Ningbo KAM HOI
 Electronic Appliance
 Co., Ltd.

Importowane przez : Imtron GmbH,
 Media-Saturn-Strasse 1,
 85053 Ingolstadt,
 Germany.

Numer rejestracji : HRB 4580

handlowej : KH6-050100EUL

Model : 100 - 240 V~

Napięcie wejścia : 50/60 Hz

Częstotliwość prądu

wejścia : 5 V ===

Napięcie wyjścia : 1,0 A

Prąd wyjścia : 5,0 W

Moc wyjścia : 74,63 %

Średnia sprawność

podczas pracy : NA

Sprawność przy niskim

obciążeniu (10%) : 0,06 W

Pobór mocy bez

obciążenia : II

Klasa ochrony

Przygotowanie

Rys. 1 Włóż wtyczkę USB C do gniazda ładowania USB C, wtyczkę USB A do ładowarki, a ładowarkę do odpowiedniego gniazdką. Lampka kontrolna ładowania świeci na czerwono podczas ładowania i na niebiesko gdy akumulator jest w pełni naładowany. Ładuj akumulator przez co najmniej 1,5 godziny przed pierwszym użyciem.

Ostrzeżenie o niskim stanie akumulatora:

Gdy poziom naładowania akumulatora jest niższy niż 10%, wskaźnik miga na czerwono.

Obsługa

Rys. 2 Włącz trymer do włosów

- Włączyć urządzenie przez naciśnięcie przycisku włączania/wyłączania.
- Aby wyłączyć urządzenie, należy ponownie nacisnąć przycisk wł./wył. (on/off).

Rys. 3 Przycinanie i strzyżenie włosów / brody

Uwaga

Nie używać produktu w przypadku:

- ran skóry
 - stanów zapalnych skóry
 - oparzeliny słonecznej
 - pryszczycy i pęcherzy
- Włosy do strzyżenia powinny być czyste. Dłuższe włosy powinny zostać skrócone przed użyciem maszyny do strzyżenia włosów.

1. Wybrać nasadkę trymera (1 mm, 3 mm, 5 mm) zależnie od żądanej długości włosów lub długości brody i wsunąć ją na głowicę tnącą, aż wskoczy na swoje miejsce.
2. Postępować zgodnie z punktem: Włączanie trymera do włosów.
3. W razie potrzeby skrócić stopniowo włosy.
4. Powoli przesuwając trymer po włosach. Trzymając trymer do włosów i brody w taki sposób, aby nasadka spoczywała możliwie jak najbardziej płasko.

Uwaga

Zależnie od położenia i kąta trymera, długości cięcia mogą się różnić.

5. Trymerem bez nasadki włosy można całkowicie ścinać.

Trymer do ciała

Rys. 4 Zdjąć nasadkę trymera

1. Należy użyć umiarkowanej siły, by zdjąć nasadkę trymera kciukiem i palcem wskazującym.
2. Zdjąć nasadkę trymera.
3. Bez nasadki trymera włosy ścina się do skóry.

Golenie nóg

- Trzymając trymer w taki sposób, aby trymer do dłuższych włosów i ostrze gołące dotykały skóry przy tej samej sile nacisku.
- Powoli przesuwając trymer po skórze w kierunku przeciwnym do wzrostu włosów, wywierając lekki nacisk.

Golenie pod pachami

- Szczególnie ważne jest, aby skóra była napięta. Można to łatwo osiągnąć w obszarze pod pachą, trzymając ramię wysoko nad głową.
- Włosy pod pachami rosną w różnych kierunkach. Z tego powodu w tych miejscach niezbędne jest do golenia kilkakrotnie i w różnych kierunkach.

Przycinanie włosów okolicach bikini

- Aby przyciąć włosy do określonej długości, można wykorzystać nasadkę trymera.
- Powoli przesuwając trymer po skórze w kierunku przeciwnym do kierunku wzrostu włosów.

Golenie na mokro

- Nawilżyć skórę i nałożyć cienką warstwę pianki do golenia na gołone miejsca.
- Wykonać czynności podane powyżej w punkcie Golenie.

Uwaga

Z golarką może być używana tylko właściwa pianka do golenia, ponieważ żel do golenia zatka głowicę golącą i pogorszy efekt golenia.

Polski

Blokada podróżna

Włączenie: Naciśnij przycisk wł./wył. na 3 sekundy, aby aktywować blokadę podrózną. Lampka kontrolna miga na niebiesko.

Wyłączenie: Jeśli lampka kontrolna miga na niebiesko, gdy chcesz włączyć produkt, to znaczy, że blokada podróżna jest aktywna. Naciśnij przycisk wł./wył. na 3 sekundy, aby wyłączyć blokadę podrózną. Produkt włączy się.

Czyszczenie i pielęgnacja



Ostrzeżenie

Do czyszczenia nie należy nigdy używać rozpuszczalników, silnych środków czyszczących, twardych szczotek, metalowych ani ostrych przedmiotów. Rozpuszczalniki są szkodliwe dla zdrowia ludzkiego i mogą uszkodzić plastikowe części; silne środki i przybory do czyszczenia mogą natomiast porysować powierzchnię.

Rys. 5 • Po każdorazowym użyciu, użyj szczoteczki do czyszczenia, aby dokładnie wyczyścić i zdmuchnąć włosy.

- **Niebezpieczeństwo!** Aby uniknąć obrażeń, należy zachować ostrożność podczas zdejmowania i zakładania głowicy gołącej.
- Oczyszczyć z zewnątrz produkt lekko wilgotną szmatką i dobrze wysuszyć.
- Zdjąć głowicę gołącą, obracając ją w lewo (patrząc od góry). Odłączyć ją.
- Wyczyścić głowicę gołącą i uchwyt, używając do tego celu szczoteczki z kompletu urządzenia. W razie potrzeby przedmuchać odpowiednie części.
- Założyć głowicę gołącą na uchwyt tak, aby obie strzałki były zgrane i zablokować ją, obracając ją w prawo (patrząc od góry).
- Gołarka nadaje się do czyszczenia pod bieżącą wodą.
- Należy uważać, aby woda nie dostała się do wnętrza urządzenia (np. przez przełącznik). Przechowuj urządzenie w suchym i chłodnym miejscu nie narażonym na wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci.

Wykrywanie i usuwanie usterek

Jeśli istnieją jakiegokolwiek problemy podczas użytkowania, należy zapoznać się z poniższą tabelą. Jeżeli nie można rozwiązać danego problemu tak jak wskazano w kolumnie **Rozwiązanie**, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie działa	• Zanik napięcia zasilania • Wyczerpany akumulator/baterie • Blokada podróżna jest aktywna	• Sprawdzić zasilanie • Naładować akumulator/baterie • Wyłączyć blokadę podrózną
Kontrolka LED nie świeci się podczas ładowania akumulatora/baterii	• Brak zasilania • Przewód ładujący nie jest podłączony do urządzenia	• Sprawdzić zasilanie • Sprawdzić połączenie przewodu zasilania
Głowica gołąca nie porusza się płynnie	• Zanieczyszczenia nagromadzone na głowicy gołącej	• Oczyszczyć głowicę gołącą

Instruções de segurança



Aviso! Não use o carregador perto da água ou de níveis elevados de humidade como, por exemplo, numa cave ou perto de uma piscina ou banheira.

- Este produto pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência, se forem supervisionadas ou instruídas relativamente à utilização segura do produto e se compreenderem os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o produto.
- A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças a menos que sejam supervisionadas.

Português

Instruções de segurança

- **Aviso!** Para recarregar a bateria, usar apenas a unidade de alimentação amovível KH6-050100ÉUL fornecida com este aparelho.
Unidade de alimentação amovível
-  A fonte de alimentação não deve ser usada se os pinos da ficha estiverem danificados.
- Nunca exponha as baterias recarregáveis ao calor excessivo (por ex., luz do sol, fogo) e nunca as atire para o fogo. As baterias recarregáveis podem explodir.
- A bateria recarregável está incorporada permanentemente no produto e não pode ser substituída.
- Ao descartar o produto, consulte por favor um eletricista ou o seu revendedor para remover e descartar as baterias incorporadas de forma não nociva para o ambiente.

Instruções de segurança

- Nunca ligue os contactos da bateria recarregável em curto-circuito. Não atire a bateria recarregável nem o produto para o fogo. Existe o risco de incêndio e explosão!
- Nunca carregue a bateria recarregável do produto sem supervisão.

1. Leia atentamente este manual do utilizador antes da primeira utilização e ceda-o juntamente com o produto. Preste atenção aos avisos existentes no produto e no manual do utilizador. Contém informações importantes para a sua segurança, bem como para a utilização e manutenção do equipamento.
2. Utilize o produto apenas para o fim a que se destina e com os acessórios e componentes recomendados. A utilização indevida ou incorreta pode dar origem a perigos.
3. Nunca deixe o produto sem supervisão enquanto estiver ligado.
4. Não tente reparar o produto por si próprio, sob nenhuma circunstância (por exemplo, danos no cabo de alimentação, se o produto cair, etc.). Para fins de assistência e reparação, contacte um agente de assistência autorizado.
5. Utilize este produto apenas em áreas internas e secas e nunca no exterior.
6. Nunca utilize, exponha nem coloque o produto junto de:
 - luz solar direta e pó;
 - fogo (lareiras, grelhadores, velas), água (isto aplica-se a todos os componentes que não são à prova de água) ou humidade intensa.
7. Este produto não é adequado para uso comercial. Foi concebido apenas para uso doméstico.
8. Limpe o aparelho e os respectivos acessórios após cada utilização.
9. Siga as instruções no capítulo **Limpeza e cuidado**.
10. A máquina de barbear pode ser limpa com água corrente.
11. **Atenção!** O mecanismo da máquina deve ser desligado do cabo de ligação antes de limpar a máquina de barbear com água.
12. **Importante!** Verificar se o produto está em condições de serviço antes da sua utilização. O produto não deve ser utilizado se apresentar quaisquer sinais de danos ou se houver suspeita de defeito.

Português

Parabéns!

Agradecemos a aquisição de um aparelho **KOENIC**. Leia este manual cuidadosamente e guarde-o para consultas futuras.

Finalidade de utilização

Este produto é adequado apenas para pêlos corporais, com ou sem creme de barbear, bem como para barbas e patilhas. Este produto foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a uso comercial. Qualquer outra utilização pode resultar em danos para o produto ou ferimentos.

A Imtron GmbH não se responsabiliza por danos ao produto, danos a propriedade ou ferimentos pessoais devido a negligência ou utilização indevida do produto, ou utilização do produto fora da finalidade especificada pelo fabricante.

Antes de utilizar pela primeira vez

Remova o produto e os acessórios com cuidado da embalagem original. Inspeccione o conteúdo fornecido e verifique se está completo e sem danos. Se o conteúdo orneido estiver incompleto ou com danos, contacte imediatamente o seu ponto de venda.

Nota

- Para a primeira utilização, carregue o aparelho durante pelo menos 1,5 horas. A duração geral de carregamento é cerca de 1,5 horas o que também depende da condição da bateria.
- Quando a bateria está totalmente carregada, o aparelho pode ser utilizado durante 60 minutos. O tempo pode variar (dependendo da condição da bateria).

Conteúdo

- 1 x Aparador de pêlos
- 1 x Carregador USB
- 1 x Cabo de USB
- 2 x Cabeça do aparador sobressalente
- 3 x Pentes do aparador
- 1 x Escova de limpeza
- 1 x Saco para guardar a máquina
- 1 x Manual do utilizador

Controlo e componentes

- A** Saco para guardar a máquina
- B** Carregador com cabo USB
- C** Acessório do aparador de 5 mm
- D** Acessório do aparador de 3 mm
- E** Acessório do aparador de 1 mm
- F** Escova de limpeza
- G** Tomada de carregamento USB C com luz indicadora
- H** Cabeça do aparador sobressalente (x2)
- I** Botão Ligar/Desligar
- J** Cabeça de barbear

Dados técnicos

Máquina de barbear

Funciona com bateria (motor)	: 3,0 V ===
Potência de entrada tensão/corrente	: 5 V ===, 1 A
Código IP	: IPX7
Recarregável bateria	: Li-Ion, 3,7 V === 600 mAh

Adaptador

Fabricante	: Ningbo KAM HOI Electronic Appliance Co., Ltd.
Importado por	: Imtron GmbH, Media-Saturn-Strasse 1, 85053 Ingolstadt, Germany.
Número de registo commercial	: HRB 4580
Modelo	: KH6-050100EUL
Tensão de entrada	: 100 - 240 V~
Frequência AC de entrada	: 50/60 Hz
Tensão de saída	: 5 V ===
Corrente de saída	: 1,0 A
Potência de saída	: 5,0 W
Eficiência ativa média	: 74,63 %
Eficiência com baixa carga (10%)	: NA
Consumo de potência sem carga	: 0,06 W
Classe de protecção	: II

Preparação

Fig. 1 Ligue a ficha USB C à tomada de carregamento USB C, a ficha USB A ao carregador e o carregador a uma tomada adequada. A luz indicadora de carga brilha em vermelho durante o carregamento e azul quando a bateria estiver totalmente carregada. Carregue a bateria durante, pelo menos 1,5 horas antes da primeira utilização.

Aviso de bateria fraca:

Quando a bateria for inferior a 10% a luz de indicação pisca em vermelho.

Operação**Fig. 2 Ligar o aparador de pêlos**

- Ligue o dispositivo premindo o botão ligar/desligar.
- Para desligar o dispositivo, prima novamente o botão ligar/desligar.

Fig. 3 Aparar e cortar pêlos/barba**Nota****Não use o produto com:**

- Feridas cutâneas
- Pele inflamada
- Queimaduras pelo sol
- Borbulhas e bolhas

Os pêlos a cortar devem estar limpos. Se o pêlo for comprido, deverá cortá-lo antes de usar o aparador.

1. Escolha um acessório do aparador (1 mm, 3 mm, 5 mm), dependendo do comprimento do pêlo ou da barba pretendido e coloque-o na cabeça do aparador até ouvir um som de encaixe.
2. Siga a seta no aparador.
3. Se for necessário, corte os pêlos gradualmente.
4. Oriente o aparador lentamente sobre os pêlos. Segure o aparador de modo a que o respetivo acessório fique o mais plano possível.

Nota

Dependendo da posição e ângulo do aparador, os comprimentos de corte poderão ser diferentes.

5. Se um acessório colocado, os pêlos serão totalmente cortados.

Aparador de pêlos**Fig. 4 Remova o acessório do aparador**

1. Use uma força moderada para retirar o acessório do aparador com o polegar e indicador.
2. Retire o acessório do aparador.
3. Sem o acessório no aparador, os pêlos serão totalmente cortados.

Aparar os pêlos das pernas

- Segure o aparador de modo a que o cortador de pêlo comprido e a lâmina de barbear toquem na pele com a mesma quantidade de pressão.
- Oriente lentamente o aparador ao longo da pele na direção oposta do crescimento do pêlo, aplicando uma ligeira pressão.

Aparar pêlos das axilas

- É especialmente importante que a pele esteja esticada. Pode fazê-lo facilmente na área da axila levantando o braço acima da cabeça.
- Os pêlos das axilas crescem em direções diferentes. Por este motivo, é necessário aparar várias vezes e em direções diferentes nesta área.

Aparar pêlos das virilhas

- Para aparar o pêlo com um comprimento específico, pode usar um acessório de corte.
- Oriente lentamente o dispositivo com o aparador na direção oposta à de crescimento dos pêlos.

Barbear com a barba húmida

- Molhe a cara e aplique uma fina camada de espuma de barbear nas partes da cara que deseja barbear.
- Siga os mesmos passos indicados acima no capítulo Barbear.

Nota

Só pode ser utilizada espuma para barbear, pois o gel para barbear entope a cabeça de corte e prejudica o resultado obtido.

Português

Bloqueio de viagem

Ativar: Prima o botão ligar/desligar durante 3 segundos para ativar o bloqueio de viagem. A luz indicadora pisca em azul.

Desativar: Se a luz indicadora piscar em azul quando pretender ligar o produto, o bloqueio de viagem é ativado. Prima o botão ligar/desligar durante 3 segundos para desativar o bloqueio de viagem. O produto liga-se.

Limpeza e cuidado



Aviso

Durante a limpeza, nunca utilize solventes, materiais abrasivos, escovas duras nem objetos metálicos ou afiados. Os solventes são prejudiciais à saúde humana e podem danificar as peças de plástico, enquanto os materiais e instrumentos de limpeza abrasivos podem deixar riscos na(s) superfície(s).

Fig. 5 • Após cada utilização, utilize a escova de limpeza para escovar e remover todos os pelos.

- **Perigo!** Tenha cuidado ao remover e ao inserir a cabeça de barbear para evitar ferimentos.
- Limpe a parte exterior do produto com um pano ligeiramente humedecido e seque bem.
- Retire a cabeça de barbear rodando-a para a esquerda (conforme ilustrado acima). Retire-a.
- Limpe a cabeça de barbear e o suporte com a escova fornecida. Se for necessário, sobre as peças correspondentes.
- Coloque novamente a cabeça de barbear de modo a que as duas setas fiquem alinhadas e encaixadas, rodando-a para a direita (visto de cima).
- A máquina de barbear pode ser limpa com água corrente.
- Certifique-se de que não se infiltra água no produto (por exemplo, através do interruptor). Guarde o produto num local fresco e seco, protegido contra a humidade e luz solar directa. Mantenha este produto fora do alcance das crianças.

Resolução de problemas

Se houver algum problema durante o funcionamento, consulte a tabela seguinte. Se os problemas não puderem ser resolvidos como indicado em **Solução**, contacte o seu agente de vendas.

Problema	Causas possíveis	Solução
O produto não funciona	• Fonte de alimentação interrompida • Baterias gastas • O bloqueio de viagem está ativado	• Verifique a fonte de alimentação • Recarregue as baterias • Desativar o bloqueio de viagem
O indicador LED não se acende durante o carregamento das baterias	• Alimentação desligada • O cabo de carga não está ligado ao produto	• Verifique a fonte de alimentação • Verifique a ligação do cabo de carga
A cabeça de barbear não se move corretamente	• Impurezas acumuladas na cabeça de barbear	• Limpe a cabeça de barbear

Säkerhetsinstruktioner



Varning! Använd inte i närheten av vatten eller höga nivåer av fuktighet, till exempel i en fuktig källare eller nära en simbassäng eller ett badkar.

- Denna produkt kan användas av barn över 8 års ålder och personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental hälsa eller saknar erfarenhet och kunskap om de har fått instruktion eller övervakas beträffande produktens användning på ett säkert sätt samt förstår risken förknippade med detta.
- Barn ska inte leka med produkten.
- Rengöring och underhåll av strykjärnet får inte utföras av barn utan vuxens tillsyn.
- **Varning!** För att ladda batteriet, använd enbart den avtagbara matningsenheten KH6-050100EUL som medföljer denna apparat.



Avtagbar
matningsenhet

Säkerhetsinstruktioner

-  Nätaggregatet får inte användas om kontaktstiften på kontaktdelen är skadade.
- Utsätt aldrig laddningsbara batterier för stark värme (t.ex. direkt solljus, öppen låga), och kasta dem aldrig i elden. De laddningsbara batterierna kan explodera.
- Det uppladdningsbara batteriet är permanent inbyggt i produkten och kan inte bytas ut.
- Konsultera en elektriker eller din återförsäljare när produkten kasseras, för att ta bort och avyttra de inbyggda batterierna på ett miljövänligt sätt.
- Kortslut aldrig polerna på det laddningsbara batteriet. Kasta inte det laddningsbara batteriet eller produkten i en eld. Risk för brand och explosion!
- Lämna aldrig produktens laddningsbara batteri utan tillsyn när det laddas.

Säkerhetsinstruktioner

1. Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder produkten för första gången, och låt den följa med om du säljer produkten. Var uppmärksam på de varningar som anges på produkten och i denna bruksanvisning. Bruksanvisningen innehåller information som är viktig för din säkerhet och för användning och underhåll av utrustningen.
2. Använd produkten enbart för dess avsedda ändamål och med rekommenderade tillbehör och komponenter. Felaktig användning eller hantering kan medföra risk för skador.
3. Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den är påslagen.
4. Försök aldrig under några omständigheter att reparera produkten själv (t.ex. om strömkabeln skadats eller om produkten tappats i golvet). För service och reparationer måste du kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
5. Använd bara denna produkt inomhus och aldrig utomhus.
6. Produkten får inte användas, exponeras eller ställas i närheten av:
 - direkt solljus och dammkällor
 - eld (öppen spis, grill, stearinljus), vatten (detta gäller alla komponenter som inte är vattentäta) eller hög luftfuktighet.
7. Denna produkt är inte lämplig för kommersiellt bruk. Den är designad för hushållbruk och inget annat.
8. Rengör produkten och alla andra tillbehör efter varje användning.
9. Följ instruktionerna i kapitlet **Rengöring och skötsel**.
10. Rakapparaten är lämplig att rengöra under rinnande vatten.
11. **Observera!** Handdelen måste kopplas bort från strömanslutningen innan den rengörs med vatten.
12. **Viktigt!** Kontrollera att produkten är i servicebart skick innan användning. Produkten får inte användas om den visar tecken på skada eller om misstänks vara defekt.

Svenska

Grattis!

Tack för ditt köp av en **KOENIC** produkt. Läs denna bruksanvisning noggrant och spara den för framtida referens.

Avsedd användning

Denna produkt är endast lämplig för att trimma kroppshår, med eller utan raklödder, samt för att trimma skägg och polisonger. Denna produkt är endast avsedd för hushållsbruk och inte avsedd för yrkesverksamhet. Annan användning än den avsedda kan leda till skador på produkten eller personskador. Imtron GmbH tar inget ansvar för skador på produkten, för skador på egendom eller personskador på grund av vårdslös eller felaktig användning av produkten eller användning av produkten som inte uppfyller tillverkarens angivna ändamål.

Innan första användning

Ta försiktigt upp produkten och tillbehören ur originalförpackningen. Kontrollera leveransens innehåll, så att alla delar finns med och att delarna inte är skadade. Om leveransens innehåll är ofullständigt eller skadat bör du kontakta din återförsäljare omedelbart.

OBS

- Innan första användning, ladda apparaten i minst 1,5 timmar. Allmänt är laddningstiden ca 1,5 timmar även beror av batteriets tillstånd.
- När batteriet är laddat fullt, kan apparaten användas i 60 minuter. Tiden kan variera (beroende av batteriets tillstånd).

Innehåll

- 1 x Kroppstrimmer
- 1 x USB-laddare
- 1 x USB-kabel
- 2 x Extra trimmerhuvud
- 3 x Trim-kammar
- 1 x rengöringsborste
- 1 x Förvaringsväska
- 1 x Bruksanvisning

Kontroller och komponenter

- A** Förvaringsväska
- B** Laddare med USB-kabel
- C** Trimmer-fäste 5 mm
- D** Trimmer-fäste 3 mm
- E** Trimmer-fäste 1 mm
- F** Rengöringsborste
- G** USB-C-laddningsuttag med indikatorlampa
- H** Extra trimmerhuvud (x2)
- I** På/av-knapp
- J** Rakhuvud

Tekniska data

Rakapparat

- Batteridrivnen (motor) : 3,0 V ===
- Märkström Spänning/ström : 5 V ===, 1 A
- IP-kod : IPX7
- Laddningsbart batteri : Li-Ion, 3,7 V === 600 mAh

Adapter

- Tillverkare : Ningbo KAM HOI Electronic Appliance Co., Ltd.
- Importerad av : Imtron GmbH, Media-Saturn-Strasse 1, 85053 Ingolstadt, Germany.
- HRB 4580

- Kommersiellt registreringsnummer : KH6-050100EUL
- Modell : 100 - 240 V~
- Ingående ström : 50/60 Hz
- Utgående spänning : 5 V ===
- Utgående ström : 1,0 A
- Utgående effekt : 5,0 W
- Genomsnittlig aktiv effektivitet : 74,63 %
- Vekningsgrad vid låg belastning (10%) : NA
- Strömförbrukning vid noll belastning : 0,06 W
- Skyddsklass : II

Föberedelser

Fig. 1 Anslut USB-C-kontakten till USB-C-laddningsuttaget, USB-A-kontakten till laddaren och laddaren till ett lämpligt uttag. Indikatorlampan för laddning lyser röd under laddning och blå när batteriet är färdigladdat. Ladda batteriet i minst 1,5 timmar före första användningen.

Varning för lågt batteri:

När batteriet har mindre än 10 % kvar blinkar indikatorlampan kontinuerligt i rött.

Användning

Fig. 2 Slå på hårtrimmern

- Slå på enheten genom att trycka på på/av-knappen.
- För att slå av enheten, tryck på på/av-knappen igen.

Fig. 3 Trimmer-fästet och klippa hår / skägg

Obs

Använd EJ produkten på:

- Hudskador
 - Inflammerad hud
 - Solbränd hud
 - Akne och blåsor
- Håret som klipps ska vara rent. Långa hår ska kortas innan hårtrimmern används.

1. Välj ett trimmer-fäste (1 mm, 3 mm, 5 mm), beroende på önskad längd på håret eller skägget och sätt det på rakhuvudet tills det snäpper på plats.
2. Följ punkten Slå på hårtrimmern.
3. Om det behövs, förkorta håret stegvis.
4. Vägled hårtrimmern långsamt genom håret. Håll håret och skägget på ett sådant sätt att trimmer-fästet ligger så plant som möjligt.

Obs

Trim-längderna kan variera beroende på trimmerns position och vinkel.

5. Utan ett trimmer-fäste kan hår klippas av helt.

Kroppstrimmer

Fig. 4 Avlägsna trimmer-fästet

1. Använd medelstyrka för att dra av trimmer-fästet med tummen och pekfingeret.
2. Avlägsna trimmer-fästet.
3. Utan trimmer-fästet rakas håret ner till huden.

Raka benen

- Håll trimmern på ett sådant sätt att trimmern för längre hår och rakbladet vidrör huden med lika mycket tryck.
- För långsamt trimmern utmed huden i motsatt riktning mot hårväxten, med ett lätt tryck.

Raka armhålor

- Det är särskilt viktigt att huden är utsträckt. Detta görs lätt genom att hålla armen högt över huvudet.
- Hår i armhålor växer i olika riktningar. Därför behöver man raka flera gånger och i olika riktningar i detta område.

Trimma bikinilinjén

- För att trimma håret till en särskild längd kan du använda ett trimmer-fäste.
- För långsamt trimmerenheter i motsatt riktning mot hårväxten.

Våtraking

- Fukta huden och applicera ett tunt lager raklödder på områden som ska rakas.
- Följ stegen som angavs ovan i avsnittet Raking.

Obs

Endast riktigt raklödder får användas med rakapparaten, eftersom rakgel klibbar ihop rakhuvudet och försämrar resultatet.

Svenska

Reselås

Aktivera: Håll in på/av-knappen i 3 sekunder för att aktivera reselåset. Indikatorlampan blinkar i blått.

Inaktivera: Om indikatorlampan blinkar i blått när du vill sätta på produkten så är reselåset aktiverat. Håll in på/av-knappen i 3 sekunder för att inaktivera reselåset. Produkten sätts på.

Rengöring och skötsel



Varning

Vid rengöring, använd aldrig lösningsmedel eller slipande material, hårda borstar, metall eller vassa föremål. Lösningsmedel är skadliga för människors hälsa och kan angripa plastdelarna, medan slipande rengöringsmedel och verktyg kan repa ytan(-orna).

Fig. 5 • Efter varje användning, använd rengöringsborsten för att noggrant borsta bort och blåsa ut hår.

- **Fara!** Var försiktig när du avlägsnar och sätter in rakhuvudet för att undvika skador.
- Rengör utsidan av produkten med en något fuktig trasa och torka ordentligt.
- Avlägsna rakhuvudet genom att vrida det åt vänster (ovanifrån sett). Ta av den.
- Rengör rakhuvudet och hållaren med borsten som medföljer. Om det behövs, blås ut motsvarande delar.
- Sätt tillbaka rakhuvudet på hållaren så att båda pilarna ligger bredvid varandra och lås den genom att vrida den till höger (ovanifrån sett).
- Rakapparaten är lämplig att rengöra under rinnande vatten.
- Se till att inget vatten kommer in i produktens interiör (till exempel genom kontakten). Förvara produkten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus. Förvara denna produkt utom räckhåll för barn.

Felsökning

Om problem uppstår under användningen, se följande tabell. Om problemet inte kan lösas på sättet som anges under **Lösning**, vänligen kontakta tillverkaren.

Problem	Möjliga orsaker	Lösning
Produkten fungerar inte	• Strömavbrott • Batterierna är slut • Reselåset är aktiverat	• Kontrollera strömförsörjningen • Ladda batterierna • Inaktivera reselåset
LED-indikatorn lyser inte när batterierna laddas	• Ingen strömförsörjning • Laddkabeln är inte ansluten till apparaten	• Kontrollera strömförsörjningen • Kontrollera laddkabelns anslutning
Rakhuvudet rör sig inte jämt	• Smuts har samlats på rakhuvudet	• Rengör rakhuvudet

Güvenlik Talimatları



Uyarı! Endüksiyon şarj cihazını nemli kiler ya da yüzme havuzunun veya küvetin yakını gibi suya veya yüksek nem içeren alanların yakınında kullanmayın.

- Bu cihaz, eğer gözetim altındalar ise veya bu ürünün güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili talimatları aldılar ve içerdği tehlikeleri anladılar ise 8 yaş ve üstü çocuklar tarafından ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri sınırlı ya da deneyim ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar ürünle oynamamalıdır.
- Gözetim altında olmadığı sürece temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- **Uyarı!** Pilin şarj edilmesi için sadece ürünle birlikte gönderilen KH6-050100EUL adaptörünü kullanın.



Çıkarılabilen adaptör

Türkçe

Güvenlik Talimatları

-  Adaptör, fişin kontak pimleri hasarlıysa kullanılmamalıdır.
- Şarj edilebilir pilleri asla aşırı ısıya (örneğin parlak güneş, ateş) maruz bırakmayın ve asla ateşe atmayın. Şarj edilebilir piller patlayabilir.
- Şarj edilebilir pil ürüne kalıcı yerleşik yapılmış olup, değiştirilemez.
- Ürünü tasfiye ederken pilleri sökmek ve çevreye zarar vermeden tasfiye etmek için bir elektrik uzmanına veya satıcınıza danışın.
- Şarj edilebilir pilin kontaklarını asla kısa devre etmeyin. Şarj edilebilir pili veya ürünü ateşe atmayın. Yangın ve patlama tehlikesi vardır!
- Gözetimsiz ürünün şarj edilebilir pilini asla şarj etmeyin.

Güvenlik Talimatları

1. İlk kullanımdan önce bu kullanım kılavuzunu tamamen okuyun ve ürünle beraber teslim edin. Ürün üzerindeki ve bu kılavuzdaki uyarılara dikkat edin. Ekipmanın kullanımı ve bakımıyla olduğu kadar sizin güvenliğinizi hakkında da önemli bilgiler içermektedir.
2. Ürünü sadece amaçlanan doğrultuda ve tavsiye edilen aksesuar ve parçalarla kullanın. Uygunsuz kullanım ve yanlış işletim tehlikelere yol açabilir.
3. Ürün çalışır durumdayken asla denetimsiz bırakmayın.
4. Hiç bir koşul altında (örn. Elektrik kablosu hasarı, ürün düşürülmüş ise, vs) ürünü kendiniz onarmaya kalkışmayın. Hizmet ve onarımlar için, lütfen yetkili bir servis elemanına danışın.
5. Bu ürünü kuru kapalı alanlarda kullanın, asla açık alanda kullanmayın.
6. Ürünü asla aşağıdakilere maruz bırakmayın veya yanında kullanmayın:
 - direk gün ışığı ve toz;
 - ateş (şömine, ızgaralar, mumlar), su (bu uyarı su geçirmez olmayan tüm bileşenler için geçerlidir) veya yüksek nem.
7. Bu ürün ticari kullanım için uygun değildir. Sadece ev içi kullanım için tasarlanmıştır.
8. Cihazı ve diğer aksesuar parçalarını her kullanımdan sonra temizleyin.
9. **Temizlik ve bakım** bölümünü dikkate alın.
10. Tıraş makinesi akan su altında temizlenmeye uygundur.
11. **Dikkat!** Suyu temizlenmeden önce elde tutulan kısmın bağlantı hattıyla bağlantısı kesilmelidir.
12. **Önemli!** Kullanmadan önce ürünün kullanılabilir durumda olduğundan emin olun. Üründe hasar belirtileri varsa veya bozuk olduğu tahmin ediliyorsa ürün kullanılmamalıdır.

Türkçe

Tebrikler!

Bir **KOENIC** ürünü aldığınız için teşekkür ediyoruz. Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak için saklayın.

Amaçlanan kullanım

Bu ürün yalnızca tıraş kremi ile veya olmadan vücut kıllarını düzeltmeye ve ayrıca, sakal ve favorileri düzeltmeye uygundur. Bu ürün, ticari kullanıma yönelik değil, sadece ev tipi kullanım için tasarlanmıştır. Herhangi bir diğer kullanım ürüne hasara veya yaralanmalara neden olabilir. Imtron GmbH ürünün dikkatsiz veya yanlış kullanımı ya da ürünün üretici tarafından belirtilen amaca uymayan kullanımı nedeniyle ürüne hasar, maddi hasar veya kişisel yaralanma için herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

İlk kullanımdan önce

Ürünü ve aksesuarı dikkatlice orijinal ambalajdan çıkarın. Ambalaj içeriğinin tam olup olmadığını ve hasar bakımından kontrol edin. Ambalaj içeriği eksik ise veya hasar tespit ederseniz derhal satış yerinize başvurun.

Not

- İlk kez kullanırken cihazı en az 1,5 saat şarj edin. Genel şarj süresi yaklaşık 1,5 saat olup bataryanın durumuna da bağlıdır.
- Batarya tam dolu olduğu zaman cihaz 60 dakika kullanılabilir. Bu süre değişebilir (bataryanın durumuna bağlı olarak).

İçindekiler

- 1 x Vücut düzeltici
- 1 x USB şarj aleti
- 1 x USB kablosu
- 2 x Yedek düzeltici başlığı
- 3 x Düzeltici taraclar
- 1 x Temizleme fırçası
- 1 x Saklama çantası
- 1 x Kullanım kılavuzu

Kontroller ve bileşenler

- A** Depolama çantası
- B** USB kablolu şarj aleti
- C** Düzeltici aksesuarı 5 mm
- D** Düzeltici aksesuarı 3 mm
- E** Düzeltici aksesuarı 1 mm
- F** Temizleme fırçası
- G** Gösterge ışıklı USB C şarj soketi
- H** Yedek düzeltici başlığı (x2)
- I** Açma/kapama düğmesi
- J** Tıraş başlığı

Teknik veriler

Tıraş makinesi

- Pil ile çalışır (motor) : 3,0 V ===
- Anma girişi Gerilim/akım : 5 V ===, 1 A
- IP kodu : IPX7
- Şarj edilebilir pil : Li-Ion, 3,7 V === 600 mAh

Adaptör

- Üretici : Ningbo KAM HOI Electronic Appliance Co., Ltd.
- İthal eden : Imtron GmbH, Media-Saturn-Strasse 1, 85053 Ingolstadt, Germany.

- Ticaret sicil numarası : HRB 4580
- Model : KH6-050100EUL
- Giriş gerilimi : 100 - 240 V~
- Giriş AC frekansı : 50/60 Hz
- Çıkış gerilimi : 5 V ===
- Çıkış akımı : 1,0 A
- Çıkış gücü : 5,0 W
- Ortalama etkin verimlilik : 74,63 %
- Düşük yükse verimlilik (%10) : NA
- Yüksüz durumda güç tüketimi : 0,06 W
- Koruma sınıfı : II

Hazırlık

Şek. 1 USB C fişini USB C şarj soketine, USB A fişini şarj cihazına ve şarj cihazını uygun bir prize takın.
Şarj gösterge ışığı şarj olurken kırmızı, pil tamamen şarj olduğunda ise mavi yanar. Cihaz kullanımdan önce pili en az 1.5 saat şarj edin.

Düşük pil uyarısı:

Pil %10'dan düşük olduğunda gösterge lambası kırmızı renkte yanıp söner.

İşlem**Şek. 2 Saç düzelticideki düğme**

- Açma/kapama düğmesine basarak cihazı açın.
- Cihazı kapamak için açma/kapama düğmesine yeniden basın.

Şek. 3 Saç / sakal düzeltme ve kesimi**Not****Bu ürünü aşağıdaki durumlarda kullanmayın:**

- Deride yara
- Deri iltihabı
- Güneş yanığı
- Siville ve kabarcıklar

Kesilecek saç temiz olmalıdır. Uzun saç, saç kesme makinesi kullanılarak önden kısaltılmalıdır.

1. İstenen saç veya sakal uzunluğuna bağlı olarak bir düzeltici başlığı (1 mm, 3 mm, 5 mm) seçin ve yerine oturup tık sesi verecek şekilde tıraş başlığının üzerine koyun.
2. Saç düzelticiyi açma' maddesini izleyin.
3. Gerekirse saçı kademeli olarak kısaltın.
4. Saç düzelticiyi saçın üzerinde yavaşça gezdirin. Saç ve sakal düzelticiyi düzeltici aksesuarı mümkün olduğunda düz ve yatay dayanacak şekilde tutun.

Not

Düzeltilcinin konumuna ve açısına bağlı olarak kesme uzunlukları farklı olabilir.

5. Düzeltici aksesuarı olmadan saç tamamen kesilebilir.

Vücut düzeltici**Şek. 4 Düzeltici aksesuarını çıkarmak**

1. Düzeltici aksesuarını baş ve işaret parmaklarınızla çekip çıkarmak için orta seviyede güç kullanın.
2. Düzeltici aksesuarını çıkarın.
3. Düzeltici aksesuarı olmadan saç cilde kadar tıraş edilir.

Bacak tıraşı

- Düzelticiyi, uzun saç düzeltici ve tıraş bıçağı cilde aynı basınç miktarında değecek şekilde tutun.
- Düzelticiyi hafif bir basınç uygulayarak kıl uzama yönünün tersine cilt boyunca yavaşça gezdirin.

Koltuk altı tıraşı

- Cildin gerdirilmesi özellikle önemlidir. Koltuk altı alanında bu, kolu başın üzerinde yukarıda tutarak kolayca sağlanabilir.
- Koltuk altı kılları farklı yönlerde uzar. Bu nedenle, bu alanı birkaç defa ve farklı yönlerde tıraş etmek gerekir.

Bikini alanı tıraşı

- Kılları belirli uzunluğa kısaltmak için düzeltme aksesuarını kullanabilirsiniz.
- Düzelticiyi kıl uzama yönünün tersine yavaşça gezdirin.

Islak tıraş

- Yüzünüzü ıslatın ve tıraş edilecek kısımlara ince bir tabaka tıraş köpüğü sürün.
- Sakal tıraşı bölümünde açıklanan adımları uygulayın.

Not

Tıraş jeli tıraş başlığında toplanıp sonucu olumsuz etkileyeceğinden bıçakla ancak normal tıraş köpüğü kullanılabilir.

Türkçe

Seyahat kilidi

Etkinleştirme: Seyahat kilidini etkinleştirmek için açma/kapama düğmesine 3 saniye boyunca basın. Gösterge ışığı mavi renkte yanıp söner.

Devre dışı bırakma: Ürünü açmak istediğinizde gösterge ışığı mavi renkte yanıp sönerse seyahat kilidi etkinleştirilmiş demektir. Seyahat kilidini devre dışı bırakmak için açma/kapama düğmesine 3 saniye basın. Ürün açılır.

Temizlik ve bakım



Uyarı

Temizlerken, çözücüler veya aşındırıcı malzemeler, sert fırçalar, metalik veya keskin nesneler kullanmayın. Çözücüler insan sağlığına zararlıdır ve aşındırıcı temizlik mekanizmaları ve araçları bir yandan yüzeyleri çizebilirken, plastik parçalara zarar verebilir.

Şek. 5

- Her kullanımdan sonra saçı iyice fırçalayıp üfleme için lütfen temizleme fırçasını kullanın.
- Tehlikeli!** Yaralanmadan sakınmak için tıraş başlığını takip çıkartırken dikkatli olun.
- Ürünün dışını hafif nemli bezle silip iyice kurutun.
- (Yukarıdan bakıldığında) sola çevirerek tıraş başlığını çıkarın. Ayırın.
- Tıraş başlığını ve tutucuyu verilen fırça ile temizleyin. Gerekirse ilgili parçaları üfleyerek temizleyin.
- Tıraş başlığını her iki ok aynı hizaya gelecek şekilde tutucunun üzerine geri koyun ve (yukarıdan bakıldığında) sağa çevirerek kilitleyin.
- Tıraş makinesi akan su altında temizlenmeye uygundur.
- Ürünün içine su girmemesine (örneğin, anahtar yoluyla) dikkat edin. Ürünü nem ve direk güneş ışığından korunmuş kuru, serin bir yerde saklayın. Ürünü çocukların erişebileceği yerlerden uzak tutun.

Sorun Giderme

Çalışma sırasında herhangi bir sorun olursa, lütfen aşağıdaki tabloya bakın. Sorunlar, **Çözüm** altında belirtildiği gibi çözülebilir. Lütfen satış acentenizle iletişime geçin.

Sorun	Olası nedenler	Çözüm
Ürün çalışmıyor	- Kesintiye uğramış güç kaynağı - Piller boş - Seyahat kilidi etkinleştirildi	- Güç kaynağını kontrol edin - Pilleri yeniden şarj edin - Seyahat kilidini devre dışı bırakma
Piller şarj edilirken LED göstergesi yanmıyor	- Güç kaynağı yok - Şarj kablosu ürüne bağlı değil	- Güç kaynağını kontrol edin - Şarj kablosu bağlantısını kontrol edin
Tıraş başlığı rahat hareket etmiyor	Tıraş başlığında pislik birikmiş	Tıraş başlığını temizleyin